



TỔNG CỤC HẢI QUAN VIỆT NAM  
GENERAL DEPARTMENT OF VIETNAM CUSTOMS

## NIÊN GIÁM THỐNG KÊ HẢI QUAN VỀ HÀNG HÓA XUẤT NHẬP KHẨU VIỆT NAM (TÓM TẮT)

Customs Handbook on International  
Merchandise Trade Statistics of Viet Nam

2011



NIÊN GIÁM THỐNG KÊ HẢI QUAN VỀ HÀNG HÓA XUẤT NHẬP KHẨU VIỆT NAM (tóm tắt)

2011



NHÀ XUẤT BẢN TÀI CHÍNH

## LỜI NÓI ĐẦU

Thông kê nhà nước về hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu là một trong những nhiệm vụ chính của ngành Hải quan được quy định tại Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Hải quan (số 42/2005/QH/11 ngày 14/6/2005). Để thực hiện nhiệm vụ được giao và nhằm phục vụ kịp thời cho việc nắm bắt và đánh giá thông tin để điều hành của các cơ quan, tổ chức của Nhà nước trong lĩnh vực hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu cũng như các đối tượng dùng tin khác, Tổng cục Hải quan (Cục Công nghệ thông tin và Thông kê hải quan) xây dựng cuốn “Niên giám Thông kê Hải quan về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam năm 2011(bản tóm tắt)”.

Khác với cuốn “Niên giám Thông kê Hải quan về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam” (bản đầy đủ) được phát hành hàng năm từ năm 1998 đã cung cấp các số liệu thống kê chi tiết hàng năm theo mã HS 6 số, cuốn Niên giám thống kê tóm tắt này sẽ cập nhật kịp thời các số liệu phản ánh khái quát hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa của Việt Nam trong 10 năm từ 2002 đến 2011 và các số liệu xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa với các nước đối tác thương mại, các mặt hàng xuất khẩu, nhập khẩu riêng trong năm 2011. Để có thể hiểu rõ hơn về số liệu trong Niên giám này, xin tham khảo thêm phần Chủ giải vấn tắt Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê.

Niên giám này là một công cụ hữu ích để giúp cung cấp thông tin cho việc tham khảo, nghiên cứu và chỉ có thể được hoàn thiện theo thời gian, thực tiễn và sự đóng góp ý kiến của người sử dụng. Tổng cục Hải quan chân thành cảm ơn mọi ý kiến, nhận xét của người sử dụng để chỉnh lý, hoàn thiện và đáp ứng tốt hơn yêu cầu của người sử dụng trong những lần xuất bản sau.

Mọi ý kiến xin gửi về:

Cục Công nghệ thông tin & Thông kê hải quan

Tổng cục Hải quan Việt Nam

Địa chỉ: số 162 Nguyễn Văn Cừ - Long Biên – Hà Nội

Thư điện tử: [thongke@customs.gov.vn](mailto:thongke@customs.gov.vn)

**TỔNG CỤC HẢI QUAN VIỆT NAM**

## **PREFACE**

Compilation of Customs official statistics on imports and exports is one of Vietnam Customs' core roles as stipulated in the Law on Amendment and Addition to a number of Articles of the Law on Customs (No. 42/2005/QH/11, approved on 14<sup>th</sup> June 2005). In order to fulfill this assignment and meet the requirements of Governmental ministries, agencies and organizations for acquiring and assessing information about export and import, the General Department of Viet Nam Customs (Information Technology and Customs Statistics Department) disseminates "Customs Handbook on International Merchandise Trade Statistics of Viet Nam in 2011".

As customary, "Customs Yearbook on International Merchandise Trade of Viet Nam" disseminated annually since 1998 providing annual detailed data on merchandise exports and imports by 6-digit HS code but this Handbook will update only general data on Viet Nam's international merchandise trade over 10-year-period (2002-2011) and data of the year 2011 in focus - such as exports and imports by trading partner and commodity group. For further understanding about the statistical data throughout this Handbook, please refer to the "Brief Methodological and Technical Notes" section.

This Handbook is a useful tool providing statistical data for reference and research. The Handbook will be improved gradually with time and developments and constructive comments of users. Along this line, we'd like to extend our sincere thanks for valuable ideas and assessments from users that will be used to adjust and improve the Handbook with the aim of meeting your requirements in coming publications.

Contact address:

Information Technology and Statistics Department - General  
Department of Viet Nam Customs

Address: No 162 Nguyen Van Cu street, Long Bien district, Ha Noi.

Email: [statistics@customs.gov.vn](mailto:statistics@customs.gov.vn)

**GENERAL DEPARTMENT OF VIET NAM CUSTOMS**

# MỤC LỤC

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Chú giải văn tắt Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê</b> .....            | 7  |
| <i>Brief Methodological and Technical Notes</i>                            |    |
| <b>Đánh giá chung về hoạt động XK, NK hàng hóa năm 2011</b> .....          | 10 |
| <i>Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011</i>         |    |
| <b>Các chỉ tiêu tổng hợp từ 2002-2011</b> .....                            | 15 |
| <i>General indicators, 2002-2011</i>                                       |    |
| <b>Tổng quan năm 2011</b> .....                                            | 21 |
| <i>Overview of 2011</i>                                                    |    |
| <b>Xuất khẩu, nhập khẩu theo mặt hàng</b> .....                            | 23 |
| <i>International merchandise trade by main product</i>                     |    |
| Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng .....                                    | 24 |
| <i>Exports by commodity group</i>                                          |    |
| Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng .....                                    | 27 |
| <i>Imports by commodity group</i>                                          |    |
| Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu chính .....                          | 33 |
| <i>Exports of 10 main commodity groups by destination</i>                  |    |
| Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu chính .....                          | 37 |
| <i>Imports of 10 main commodity groups by origin</i>                       |    |
| <b>Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường</b> .....                 | 41 |
| <i>Direction of Trade</i>                                                  |    |
| Xuất khẩu, nhập khẩu theo châu lục .....                                   | 42 |
| <i>International merchandise trade by continent</i>                        |    |
| Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (2002-2011).....             | 44 |
| <i>International merchandise trade by economic grouping, 2002-2011</i>     |    |
| Số lượng thị trường theo mức trị giá.....                                  | 48 |
| <i>Number of trading partners by value level</i>                           |    |
| Các thị trường xuất nhập khẩu hàng đầu của Việt Nam.....                   | 49 |
| <i>Leading partners in international merchandise trade</i>                 |    |
| Cán cân thương mại theo một số thị trường chính.....                       | 50 |
| <i>Trade balance by selected major trading partner</i>                     |    |
| Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính.....                           | 51 |
| <i>International merchandise trade by selected trading partner</i>         |    |
| Xuất nhập khẩu của một số thị trường theo mặt hàng.....                    | 56 |
| <i>Merchandise trade with selected trading partners by commodity group</i> |    |



|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tiểu Vương quốc Ả-rập thống nhất ( <i>United Arab Emirates</i> )/A-chentina ( <i>Argentina</i> ) | 56 |
| Áo ( <i>Austria</i> )/ Ô-x-trây-lia ( <i>Australia</i> )                                         | 57 |
| Bỉ ( <i>Belgium</i> )                                                                            | 58 |
| Bru-nây ( <i>Brunei Darussalam</i> )/ Braxin ( <i>Brazil</i> )                                   | 59 |
| Canada                                                                                           | 60 |
| Thụy Sĩ ( <i>Switzerland</i> )/ Trung Quốc ( <i>China</i> )                                      | 61 |
| Đức ( <i>Germany</i> )                                                                           | 62 |
| Tây Ban Nha ( <i>Spain</i> )                                                                     | 63 |
| Pháp ( <i>France</i> )                                                                           | 64 |
| Anh ( <i>United Kingdom</i> )                                                                    | 65 |
| Hồng Kông ( <i>Hong Kong</i> )                                                                   | 66 |
| Indônêxia ( <i>Indonesia</i> )                                                                   | 67 |
| Ấn Độ ( <i>India</i> )                                                                           | 68 |
| Italia ( <i>Italy</i> )                                                                          | 69 |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )/Cam-pu-chia ( <i>Cambodia</i> )                                        | 70 |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                            | 71 |
| Cô Oét ( <i>Kuwait</i> )/Lào ( <i>Laos PDR</i> )                                                 | 72 |
| Mianma ( <i>Myanmar</i> )/Mê Hi Cô ( <i>Mexico</i> )                                             | 73 |
| Malaxia ( <i>Malaysia</i> )                                                                      | 74 |
| Hà Lan ( <i>Netherlands</i> )                                                                    | 75 |
| Niu Zì Lân ( <i>New Zealand</i> )/Philippin ( <i>Philippines</i> )                               | 76 |
| Ba Lan ( <i>Poland</i> )                                                                         | 77 |
| Liên bang Nga ( <i>Russian Federation</i> )/Ả-rập Xêút ( <i>Saudi Arabia</i> )                   | 78 |
| Thụy Điển ( <i>Sweden</i> )/Singapo ( <i>Singapore</i> )                                         | 79 |
| Thái Lan ( <i>Thailand</i> )                                                                     | 80 |
| Thổ Nhĩ Kỳ ( <i>Turkey</i> )                                                                     | 81 |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                       | 82 |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                       | 83 |
| Nam Phi ( <i>South Africa</i> )                                                                  | 84 |

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Hàng hóa XK, NK thông quan theo Cục Hải quan</b>                  | <b>85</b> |
| <i>International merchandise trade cleared by Customs Department</i> |           |

Số: 1131/QĐ-TCHQ

Hà Nội, ngày 05 tháng 6 năm 2012

**QUYẾT ĐỊNH**

Về việc ban hành Niên giám Thống kê Hải quan tóm tắt  
về hàng hoá xuất khẩu, nhập khẩu năm 2011

**TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC HẢI QUAN**

Căn cứ Luật Hải quan ngày 29 tháng 6 năm 2001;

Căn cứ Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Hải quan  
ngày 14/6/2005;

Căn cứ Quyết định số 49 QĐ/CTN ngày 6/3/1998 của Chủ  
tịch nước về việc Nhà nước CHXHCN Việt Nam tham gia Công ước  
quốc tế và Công văn số 507/CP-QHQT ngày 7/5/1998 của Chính phủ về  
việc triển khai thực hiện quyết định tham gia Công ước quốc tế về Hệ  
thống Hải hoá trong mô tả và mã hoá hàng hoá;

Căn cứ yêu cầu quản lý nhà nước và nghiên cứu phát triển  
kinh tế trong tình hình mới;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Công nghệ thông tin và  
Thống kê hải quan và Chánh Văn phòng Tổng cục Hải quan,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Niên giám Thống  
kê Hải quan tóm tắt về hàng hoá xuất khẩu, nhập khẩu năm 2011.

**Điều 2.** Cuốn Niên giám tóm tắt này được phổ biến đến các  
đơn vị trong Ngành, phục vụ cho các yêu cầu tra cứu các thông tin, các  
yêu cầu phân tích so sánh số liệu hàng năm về hàng hóa xuất khẩu, nhập  
khẩu; đồng thời làm cơ sở để Chính phủ và các Bộ, Ngành dẫn chiếu  
tham khảo, làm tham mưu về chính sách kinh tế đối ngoại của Chính  
phủ.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Thủ trưởng  
các Đơn vị thuộc và trực thuộc Tổng cục Hải quan chịu trách nhiệm thi  
hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo Bộ TC (để b/c);
- Tổng cục trưởng TCHQ (để b/c);
- Lưu: VT, CNTT (2b).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG**  
**PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**

(Đã ký)

**Nguyễn Dương Thái**

## TỪ VIẾT TẮT – KÝ HIỆU

### *Symbols and Abbreviations*

|           |                                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| APEC      | Diễn đàn Hợp tác Kinh tế châu Á – Thái Bình Dương<br><i>Asia – Pacific Economic Cooperation Forum</i> |
| ASEAN     | Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á<br><i>Association of South East Asian Nations</i>                    |
| Bil. US\$ | Tỷ đôla Mỹ<br><i>Billion US Dollar</i>                                                                |
| CCTM      | Cán cân thương mại<br><i>Trade balance</i>                                                            |
| DN        | Doanh nghiệp<br><i>Traders</i>                                                                        |
| EU-27     | Liên minh châu Âu 27 thành viên<br><i>European Union – 27 members</i>                                 |
| FDI       | Đầu tư trực tiếp nước ngoài<br><i>Foreign Direct Investment</i>                                       |
| MERCOSUR  | Khu vực Thương mại Tự do Nam Mỹ<br><i>Southern American Common Market</i>                             |
| Mil. US\$ | Triệu đôla Mỹ<br><i>Million US dollar</i>                                                             |
| NAFTA     | Khu vực Thương mại Tự do Bắc Mỹ<br><i>North American Free Trade Area</i>                              |
| NK (IM.)  | Nhập khẩu<br><i>Import</i>                                                                            |
| SAFTA     | Khu vực Thương mại Tự do Nam Á<br><i>South Asia Free Trade Area</i>                                   |
| SXXK      | Sản xuất xuất khẩu<br><i>Produce for exporting purposes</i>                                           |
| XK (EX.)  | Xuất khẩu<br><i>Export</i>                                                                            |
| XNK       | Xuất nhập khẩu<br><i>Import -Export</i>                                                               |
| VN        | Việt Nam                                                                                              |
| WTO-153   | Tổ chức Thương mại thế giới 153 thành viên<br><i>World Trade Organization – 153 members</i>           |
| -         | Không tồn tại<br><i>Not available</i>                                                                 |

## **Chú giải văn tắt Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê** *Brief Methodological and Technical Notes*

### ***Nguồn số liệu***

Số liệu thống kê về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu được thu thập và tổng hợp từ các tờ khai hải quan, các chứng từ liên quan khác và một số nguồn thông tin bổ sung khác như báo cáo của doanh nghiệp...

### ***Phạm vi thống kê***

Phạm vi thống kê bao gồm toàn bộ hàng hoá đưa ra khỏi lãnh thổ hải quan của Việt Nam (xuất khẩu) hoặc đưa vào lãnh thổ hải quan của Việt Nam (nhập khẩu) làm giảm đi hoặc tăng thêm nguồn vật chất của Việt Nam.

Không bao gồm những hàng hoá chỉ tạm thời đưa vào hoặc đưa ra khỏi lãnh thổ hải quan của Việt Nam nhưng không làm tăng (hoặc giảm) nguồn vật chất của Việt Nam.

Chi tiết về hàng hóa được tính đến và không được tính đến trong thống kê hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam được thể hiện trong Thông tư số 168/TT-BTC ngày 21/11/2011 của Bộ Tài chính.

Về số liệu thống kê tại phần “*Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu thông quan theo Cục Hải quan*” (trang 88 – 89): là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả

### ***Data sources***

International merchandise trade statistical data of Viet Nam are collected and compiled from the following sources: import and export declaration forms; documents enclosed with customs dossiers and other additional information sources such as reports from businesses...

### ***Coverage***

All goods leave Viet Nam's customs territory (exported) or enter into Viet Nam's customs territory (imported) which reduce or increase Viet Nam's material resources are included in the coverage of statistics.

Those goods leave or enter temporarily Viet Nam's customs territory which do not increase or reduce Viet Nam's material resources are excluded from the coverage of statistics.

For further details about goods included in and excluded from Viet Nam's international merchandise trade statistics, please refer to the Circular No 168/TT-BTC of the Ministry of Finance dated on 21<sup>st</sup> November 2011.

For statistical data in “*Merchandise Trade cleared by Customs Departments*” section (page 88-89): There data comprise of data both included in and

các số liệu được tính đến và không được tính đến trong phạm vi thống kê (trừ các loại tiền tệ).

### ***Hệ thống thương mại***

Trước năm 2009: hệ thống thương mại trong thống kê của Việt Nam là *hệ thống thương mại đặc biệt mở rộng*. Từ 2009 đến nay, Hải quan Việt Nam thống kê theo *hệ thống thương mại chung*.

### ***Hệ thống phân loại***

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu trong thống kê của Việt Nam được phân loại theo Danh mục biểu thuế xuất khẩu và các Danh mục biểu thuế nhập khẩu hiện hành. Danh mục này được xây dựng dựa trên Hệ thống Hải hòa trong mô tả và mã hóa hàng hóa (Phiên bản 2007).

### ***Trị giá thống kê***

*Đối với hàng hóa xuất khẩu của Việt Nam:* sử dụng trị giá loại FOB.

*Đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam:* sử dụng trị giá loại CIF.

*Đồng tiền sử dụng trong thống kê:* là Đồng Đô la Mỹ. Các giao dịch được thực hiện bằng ngoại tệ khác sẽ được quy đổi về Đô la Mỹ theo tỷ giá chính thức do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố tại thời điểm đăng ký tờ khai với Cơ quan Hải quan.

### ***Nước đối tác thương mại***

Từ “nước” sử dụng trong Niên giám

excluded from the coverage of statistics but with exception of the declaration forms indicated as “foreign currencies”.

### ***Trade system***

Before 2009: Trade system used in international merchandise trade of Viet Nam complied with the *special trade system with relaxed definition*. Since 2009, Viet Nam has turned to use the *general trade system*.

### ***Classification system***

Statistics of imports and exports in Viet Nam are classified according to the current export and import tariffs schedules which were compiled based on the Harmonized system (HS 2007 version).

### ***Statistical values***

*For Viet Nam's exports:* FOB – type value.

*For Viet Nam's imports:* CIF – type value.

*Currency used in Viet Nam's international merchandise trade statistics:* US dollar. Transactions quoted in other currencies were converted into US dollar based on official exchange rate disseminated by the State Bank of Viet Nam at the time of registering declaration forms with Customs

### ***Trading partners***

The word “country” used in this

này có nghĩa là nước và vùng lãnh thổ.

*Đối với hàng hóa xuất khẩu của Việt Nam:* nước thống kê là nước hàng đến cuối cùng biết được tại thời điểm xuất khẩu được khai báo trên tờ khai hải quan.

*Đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam:* trước năm 2009, nước thống kê là nước, vùng lãnh thổ gửi hàng. Từ năm 2009 đến nay, nước thống kê là nước xuất xứ của hàng hóa theo quy tắc xuất xứ của Việt Nam.

Mã nước và vùng lãnh thổ sử dụng trong Niên giám là mã hai ký tự của Tổ chức Tiêu chuẩn quốc tế (ISO), tiêu chuẩn ISO 3166.

Cách gọi tên và sự trình bày của các nội dung trong Niên giám này không nhằm thể hiện bất kỳ ý kiến nào liên quan đến tình trạng pháp lý của bất kỳ quốc gia, vùng lãnh thổ hoặc liên quan đến sự phân định ranh giới quốc gia nào.

### **Thời điểm thống kê**

Là thời điểm Cơ quan Hải quan chấp nhận đăng ký tờ khai hải quan.

### **Những vấn đề khác**

*Về cách thể hiện chữ số:* trong cuốn niên giám tóm tắt này, dấu “,” được sử dụng để phân cách phân số thập phân và dấu “.” được sử dụng để phân cách chữ số hàng nghìn.

Handbook means country and territory.

*For Viet Nam's exports:* the statistical country is the last known destination at the time of exportation.

*For Viet Nam's imports:* before 2009, the statistical countries and territories are country and territory of consignment. Since 2009, the statistical countries and territories have been the ones of origin according to Viet Nam's rules of origin.

*The 2-character country and territory codes used in this Publication are ISO 3166.*

Throughout this Publication, Viet Nam Customs does not imply the expression of any opinion concerning the legal status of any country, territory, or concerning the delimitation of its frontier or boundaries through the designations employed and the presentation.

### **Time of recording**

It is the time that registered customs declaration forms are accepted by Customs.

### **Others**

*For number presenting way:* In this Handbook, “,” symbol was used to express decimal numbers and “.” symbol was used to present thousand unit.

## **Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2011**

### ***Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011***

Trong năm 2011, nền kinh tế Việt Nam chịu tác động không nhỏ của khủng hoảng kinh tế toàn cầu. Cụ thể mức tăng chỉ số giá hàng tiêu dùng (CPI) năm 2011 lên đến 18,12%, tốc độ tăng trưởng kinh tế chỉ đạt 5,89% (so với mức 6,78% của năm 2010). Điều đáng chú ý là trong bối cảnh đó hoạt động hàng hóa xuất, nhập khẩu năm 2011 của Việt Nam vẫn đạt được những kết quả rất khả quan, cụ thể: tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu đạt mức cao nhất từ trước đến nay, cán cân thương mại hàng hóa ở trạng thái thâm hụt ở mức thấp. Số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan ghi nhận tổng kim ngạch hàng hoá xuất nhập khẩu trong năm 2011 đạt 203,66 tỷ USD, tăng mạnh 29,7% so với năm 2010.

Ngày 25/12/2011, Tổng cục Hải quan ghi nhận mức kỷ lục của “Tổng kim ngạch hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam” cán mốc 200 tỷ USD. Con số này cao gấp hơn 2 lần mốc 100 tỷ USD thống kê được ngày 1/12/2007. Năm 2007 cũng là năm Việt Nam chính thức gia nhập Tổ chức Thương mại thế giới.

Global economic crisis had a significant impact on Viet Nam's economy in 2011. As a result, Viet Nam's consumer price index (CPI) rose by 18,12% while the economic growth was only 5,89% - reduced moderately compared with that of 6,78% in 2010. However, it was noticeable that Viet Nam's imports and exports still achieved remarkable results, i.e. the total value of imports and exports has reached the highest value ever recorded and the trade deficit was remained at a low level. The total value of imports and exports in 2011 recorded by Viet Nam Customs reached 203,66 Bil. US\$, a strong increase of 29,7% year on year basis.

On December 25<sup>th</sup> 2011, a record high of 200 Bil. US\$ in Viet Nam's total value of imports and exports was reported by Viet Nam Customs. There had been an increase as double as the 100 Bil. US\$ threshold recorded since 1<sup>st</sup> December 2007 which is also the year when Viet Nam became WTO's member.



## Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2011 (tiếp)

### Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011 (cont.)

Biểu đồ: Diễn biến đến mốc kỷ lục tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu đạt 200 tỷ USD của Việt nam trong năm 2011

Chart: Developments to record 200 Bil. USD in total value of Viet Nam's imports and exports in 2011



**Xuất khẩu hàng hoá của Việt Nam trong năm 2011 có bước nhảy vọt, đạt 96,91 tỷ USD, tăng ấn tượng 34,2%, tương ứng tăng 24,67 tỷ USD so với năm trước.**

Xuất khẩu hàng hóa của Việt Nam năm 2011 đạt mức kỷ lục từ trước đến nay về số tuyệt đối và cũng là mức cao nhất từ năm 1997 về số tương đối. Đồng thời, mức tăng 34,2% này cũng cao hơn rất nhiều so với mục tiêu đặt ra (10%); hệ số giữa tốc độ tăng xuất khẩu/tốc độ tăng tổng sản phẩm trong nước (GDP) lên đến 5,5 lần - cao nhất từ trước tới nay.

**In 2011, there was a dramatic increase to 96,91 Bil. US\$ in Viet Nam's exports, rose dramatically by 34,2% as compared with last year (equivalent to an increase of 24,67 Bil. US\$ in absolute terms).**

Viet Nam's merchandise exports have reached a record high ever never seen before in terms of absolute value. This is also the highest one since 1997 in terms of relative value. The increase by 34,2% simultaneously more than tripled the target rate of 10%. Also there has a rise of 5,5 times in the ratio between export growth rate and GDP one – the highest in history of Viet Nam's foreign trade.



## **Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2011 (tiếp theo)**

### ***Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011 (cont.)***

Năm 2011, lần đầu tiên xuất khẩu có 23 nhóm hàng đạt trị giá trên 1 tỷ USD (tăng thêm 2 nhóm so với năm 2010), trong đó có tới 5 nhóm hàng đạt kim ngạch trên 6 tỷ USD. Tổng kim ngạch xuất khẩu của các nhóm hàng trên 1 tỷ USD đạt 85,1 tỷ USD, chiếm 87,9% tổng kim ngạch xuất khẩu của cả nước.

***Nhập khẩu hàng hoá cả năm là 106,75 tỷ USD, tăng 25,8%, tương ứng tăng 21,65 tỷ USD so với năm 2010.***

Trong năm qua, cả nước có 26 nhóm hàng nhập khẩu đạt trên 1 tỷ USD (tăng thêm 6 nhóm so với năm 2010), trong đó có 5 nhóm có kim ngạch trên 6 tỷ USD. Tổng kim ngạch nhập khẩu của các nhóm hàng trên 1 tỷ USD đạt 87,35 tỷ USD, chiếm 82% tổng kim ngạch nhập khẩu của Việt Nam.

***Cán cân thương mại hàng hóa năm 2011 của Việt Nam bị thâm hụt 9,84 tỷ USD, mức thấp nhất từ khi Việt Nam gia nhập WTO (2007)***

It was the first time that the number of export product groups gaining the value over 1 Bil. US\$ were 23, increased by 2 groups compared with last year. In which there had 5 groups got value over 6 Bil. US\$. The total export value of those groups over 1 Bil. US\$ in value was 85,1 Bil. US\$, made up 87,9% of the total exports.

***The import value for the whole 2011 was 106,75 bil US\$, rose by 25,8% year on year basis (equivalent to an increase of 21,65 Bil. US\$).***

In the last year, there had 26 import product groups gaining the value over 1 Bil. US\$, which was much more 6 groups than those of 2010. Of which the number of import product groups over US\$ 6 Bil. in value were 5. The total import value of those groups over 1 Bil. US\$ reached 87,35 Bil. US\$, accounted for 82% of the total imports.

***Viet Nam's trade balance in 2011 was in the deficit of 9,84 Bil. US\$, the lowest level since Viet Nam became WTO's member in 2007.***

## **Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2011 (tiếp tục)**

### ***Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011 (cont.)***

Do xuất khẩu năm 2011 tăng mạnh và có tốc độ tăng cao hơn so với nhập khẩu (8,4%) nên cán cân thương mại hàng hóa của Việt Nam chỉ còn thâm hụt ở mức 9,84 tỷ USD, giảm so với mức 12,6 tỷ USD của năm 2010. Tỷ trọng nhập siêu/xuất khẩu là 10,2% - đây là tỷ lệ thấp nhất kể từ năm 2002 đến nay và thấp hơn nhiều so với 4 năm trước đó (năm 2007 là 29,2%, năm 2008 là 28,7%, năm 2009 là 21,6%, năm 2010 là 17,5%,).

***Năm 2011, kim ngạch xuất nhập khẩu của Việt Nam tiếp tục chịu ảnh hưởng lớn bởi yếu tố giá hàng hoá trên thị trường thế giới tăng mạnh.***

Nếu chỉ tính riêng các nhóm hàng có thông kê lượng thì phần trị giá hàng hoá của các doanh nghiệp xuất khẩu của Việt Nam được hưởng lợi từ yếu tố giá gần 6,14 tỷ USD (trong đó 2,68 tỷ USD là của nhóm hàng nông sản và 2,96 tỷ USD là của nhóm hàng nhiên liệu, khoáng sản). Yếu tố lượng tăng đóng góp 1,24 tỷ USD vào phân tăng của xuất khẩu so với năm trước.

As the export growth rate in 2011 increased remarkably and was higher 8,4% than that of import, Viet Nam's trade balance was improved with the deficit of 9,87 Bil. US\$, reduced than that of 12,6 Bil. US\$ in 2010. The relative trade balance was 10,2% which has been the lowest level since 2002 and much lower than the four previous years (29,2%, 28,7 %, 21,6% and 17,5% from 2007 to 2010 respectively).

***In 2011, the noticeable rise of prices all over the world continued to affect Viet Nam's international merchandise trade.***

If only the product groups recorded volume were considered, the value part of Viet Nam's exporters benefited from the price-driven increase of around 6,14 Bil. US\$. Of which nearly 2,68 Bil. US\$ came from agricultural products and 2,69 Bil. US\$ was contributed by fuel and mineral groups. Also the quantity-driven rise contributed 1,24 Bil. US\$ to the increase of Viet Nam's export as compared with last year.

## **Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2011 (tiếp theo)**

### ***Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2011 (cont.)***

Tuy nhiên, ở chiều ngược lại, kim ngạch nhập khẩu của Việt Nam cũng tăng thêm do yếu tố giá của các mặt hàng có thống kê lượng là 7,48 tỷ USD (trong đó riêng nhóm nhiên liệu, khoáng sản là 3,17 tỷ USD) và do yếu tố lượng tăng là 171 triệu USD.

***Năm đầu tiên xuất khẩu xác lập mức kỷ lục với 24 thị trường đạt trên 1 tỷ USD, trong khi nhập khẩu vẫn duy trì con số 14.***

Nhìn chung các thị trường xuất nhập khẩu của Việt Nam năm qua tăng trưởng rất tốt. Trong số 118 thị trường xuất khẩu và 107 thị trường nhập khẩu có kim ngạch trên 10 triệu USD thì có hơn 84% số thị trường đạt tốc độ tăng trưởng dương (năm 2010 là 65%).

However, in an inverse manner, the total value of Viet Nam's imports also increased 7,48 Bil. US\$ and 0,17 Bil. US\$ caused by a rise in price factor (only the fuel and mineral groups were contributed 3,17 Bil. US\$) and quantity factor of those groups recorded volume respectively.

***It is the first time that the exports reached a record high of 24 exporting markets over 1 Bil. US\$ in value, while there still remained 14 markets gained value over 1 Bil. US\$ in imports.***

Viet Nam's import and export markets in the previous year grew significantly. Over 84% of 118 exporting markets and 107 importing markets reached the value over 0,1 Bil. US\$ had a positive growth rate whereas this proportion in 2010 was only 65%.



**Xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa giai đoạn**  
*International merchandise trade*

**2002 -2011**

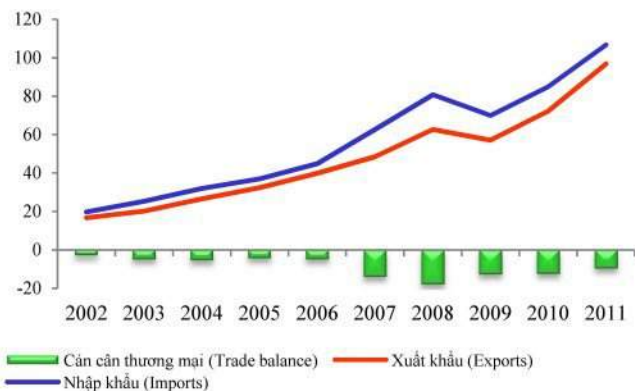
Tỷ USD (Bil. US\$)

| Xuất khẩu<br><i>Exports</i>  |                         | Năm<br><i>Year</i> | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> |                              |
|------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Tốc độ<br>tăng/giảm          |                         |                    | Tốc độ<br>tăng/giảm         |                              |
| <i>Annual change<br/>(%)</i> | Trị giá<br><i>Value</i> |                    | Trị giá<br><i>Value</i>     | <i>Annual change<br/>(%)</i> |
| 11,2                         | 16,71                   | 2002               | 19,73                       | 22,1                         |
| 20,8                         | 20,18                   | 2003               | 25,23                       | 27,8                         |
| 31,4                         | 26,50                   | 2004               | 31,95                       | 26,7                         |
| 22,4                         | 32,44                   | 2005               | 36,98                       | 15,7                         |
| 22,8                         | 39,83                   | 2006               | 44,89                       | 21,4                         |
| 21,9                         | 48,56                   | 2007               | 62,68                       | 39,6                         |
| 29,1                         | 62,69                   | 2008               | 80,71                       | 28,8                         |
| -8,9                         | 57,10                   | 2009               | 69,95                       | -13,3                        |
| 26,5                         | 72,24                   | 2010               | 84,84                       | 21,3                         |
| 34,2                         | 96,91                   | 2011               | 106,75                      | 25,8                         |

**Cán cân thương mại giai đoạn**  
*International merchandise trade balance*

**2002 -2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)



| Năm<br>Year | Cán cân thương mại<br>Trade balance<br>(Tỷ USD –Bil. US\$) | Tốc độ tăng/ giảm<br>Annual change (%) | Nhập siêu/xuất khẩu<br>Relative trade balance (%) |
|-------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 2002        | -3,03                                                      | 166,7                                  | 18,1                                              |
| 2003        | -5,05                                                      | 66,9                                   | 25,0                                              |
| 2004        | -5,45                                                      | 7,9                                    | 20,6                                              |
| 2005        | -4,54                                                      | -16,8                                  | 14,0                                              |
| 2006        | -5,06                                                      | 11,7                                   | 12,7                                              |
| 2007        | -14,12                                                     | 178,8                                  | 29,1                                              |
| 2008        | -18,03                                                     | 27,7                                   | 28,8                                              |
| 2009        | -12,85                                                     | -28,7                                  | 22,5                                              |
| 2010        | -12,60                                                     | -2,0                                   | 17,4                                              |
| 2011        | -9,84                                                      | -21,9                                  | 10,2                                              |



**Xuất nhập, nhập khẩu của doanh nghiệp FDI<sup>(1)</sup>**  
*International merchandise trade of FDI enterprises*

**2002 - 2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)

| Năm<br>Year | Xuất khẩu<br>Exports |                                                    |                                                                | Nhập khẩu<br>Imports |                                                    |                                                                |
|-------------|----------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|             | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>trong<br>tổng XK<br>Share in All<br>Exports<br>(%) | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>trong<br>tổng NK<br>Share in All<br>Imports<br>(%) |
| 2002        | 4,60                 | 25,3                                               | 27,5                                                           | 6,62                 | 32,8                                               | 33,5                                                           |
| 2003        | 6,34                 | 37,8                                               | 31,4                                                           | 8,81                 | 33,1                                               | 34,9                                                           |
| 2004        | 8,82                 | 39,1                                               | 33,3                                                           | 11,08                | 25,8                                               | 34,7                                                           |
| 2005        | 11,18                | 26,8                                               | 34,5                                                           | 13,64                | 23,1                                               | 36,9                                                           |
| 2006        | 14,75                | 31,9                                               | 37,0                                                           | 16,49                | 20,9                                               | 36,7                                                           |
| 2007        | 19,29                | 30,8                                               | 39,7                                                           | 21,72                | 31,7                                               | 34,7                                                           |
| 2008        | 24,17                | 25,3                                               | 38,6                                                           | 27,88                | 28,4                                               | 34,5                                                           |
| 2009        | 24,18                | 0,04                                               | 42,3                                                           | 26,07                | -6,5                                               | 37,3                                                           |
| 2010        | 34,13                | 41,2                                               | 47,2                                                           | 36,97                | 41,8                                               | 43,6                                                           |
| 2011        | 47,87                | 40,3                                               | 49,4                                                           | 48,84                | 32,1                                               | 45,8                                                           |

(1) Số liệu này không bao gồm trị giá của mặt hàng dầu thô xuất khẩu.  
 These data excluded the value of exported crude oil.

**Xuất khẩu, nhập khẩu theo nhóm loại hình chính***International merchandise trade by main customs procedure***2002 - 2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Năm<br>Year                | Kinh doanh<br><i>Clearance for home<br/>use/outright<br/>exportation</i> |            | Gia công – Sản<br>xuất XK<br><i>Processing trade</i> |            | Đầu tư<br><i>Investment</i>                         |            | Khác<br><i>Others</i>                               |            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------|------------|
|                            | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br><i>Annual<br/>change</i>                      |            | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br><i>Annual<br/>change</i>  |            | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br><i>Annual<br/>change</i> |            | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br><i>Annual<br/>change</i> |            |
|                            | <i>Trị giá<br/>Value</i>                                                 | <i>(%)</i> | <i>Trị giá<br/>Value</i>                             | <i>(%)</i> | <i>Trị<br/>giá<br/>Value</i>                        | <i>(%)</i> | <i>Trị<br/>giá<br/>Value</i>                        | <i>(%)</i> |
| <b>Xuất khẩu - Exports</b> |                                                                          |            |                                                      |            |                                                     |            |                                                     |            |
| 2002                       | 8.812                                                                    | 7,6        | 7.460                                                | 18,5       | 128                                                 | -7,5       | 307                                                 | -23,5      |
| 2003                       | 10.164                                                                   | 15,3       | 9.516                                                | 27,6       | 128                                                 | 0,5        | 368                                                 | 20,1       |
| 2004                       | 13.465                                                                   | 32,5       | 12.542                                               | 31,8       | 178                                                 | 38,6       | 319                                                 | -13,3      |
| 2005                       | 16.891                                                                   | 25,4       | 15.018                                               | 19,7       | 181                                                 | 1,6        | 353                                                 | 10,5       |
| 2006                       | 20.153                                                                   | 19,3       | 18.929                                               | 26,0       | 160                                                 | -11,4      | 584                                                 | 65,5       |
| 2007                       | 23.640                                                                   | 17,3       | 24.131                                               | 27,5       | 161                                                 | 0,5        | 629                                                 | 7,6        |
| 2008                       | 31.292                                                                   | 32,4       | 29.669                                               | 22,9       | 186                                                 | 15,8       | 1.538                                               | 144,6      |
| 2009                       | 27.067                                                                   | -13,5      | 28.882                                               | -2,7       | 176                                                 | -5,8       | 972                                                 | -36,8      |
| 2010                       | 31.499                                                                   | 16,4       | 39.350                                               | 36,2       | 180                                                 | 2,7        | 1.207                                               | 24,2       |
| 2011                       | 39.891                                                                   | 26,6       | 54.297                                               | 38,0       | 258                                                 | 42,9       | 2.461                                               | 103,8      |
| <b>Nhập khẩu - Imports</b> |                                                                          |            |                                                      |            |                                                     |            |                                                     |            |
| 2002                       | 12.046                                                                   | 18,0       | 4.537                                                | 23,1       | 2.775                                               | 38,8       | 375                                                 | 37,4       |
| 2003                       | 15.515                                                                   | 28,8       | 5.632                                                | 24,1       | 3.466                                               | 24,9       | 615                                                 | 64,0       |
| 2004                       | 20.596                                                                   | 32,7       | 7.352                                                | 30,5       | 3.464                                               | -0,04      | 542                                                 | -11,8      |
| 2005                       | 23.548                                                                   | 14,3       | 8.979                                                | 22,1       | 3.868                                               | 11,6       | 584                                                 | 7,8        |
| 2006                       | 28.612                                                                   | 21,5       | 11.032                                               | 22,9       | 4.527                                               | 17,0       | 720                                                 | 23,2       |
| 2007                       | 40.519                                                                   | 41,6       | 15.578                                               | 41,2       | 5.761                                               | 27,3       | 825                                                 | 14,6       |
| 2008                       | 52.317                                                                   | 29,1       | 18.896                                               | 21,3       | 8.160                                               | 41,6       | 1.341                                               | 62,6       |
| 2009                       | 44.384                                                                   | -15,2      | 17.030                                               | -9,9       | 7.197                                               | -11,8      | 1.338                                               | -0,2       |
| 2010                       | 50.810                                                                   | 14,5       | 24.058                                               | 41,3       | 7.766                                               | 7,9        | 2.204                                               | 64,7       |
| 2011                       | 60.000                                                                   | 18,1       | 33.895                                               | 40,9       | 9.230                                               | 18,8       | 3.625                                               | 64,5       |

Chỉ tiêu tổng hợp - General indicators



**Số lượng tờ khai hải quan<sup>(2)</sup> và doanh nghiệp hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu***Customs declaration forms - Import and Export Businesses***2002 - 2011**

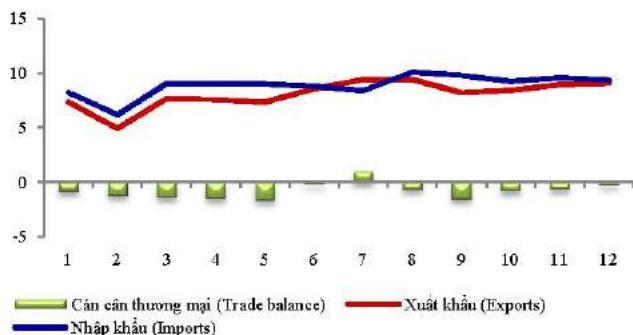
| <b>Số lượng tờ khai</b><br><i>Number of customs declaration forms</i><br>(Nghìn tờ - Thousand unit) |                                   | <b>Năm</b><br><i>Year</i> | <b>Số lượng doanh nghiệp</b><br><i>Number of traders</i><br>(Nghìn DN - Thousand unit) |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Xuất khẩu</b><br><i>Export</i>                                                                   | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Import</i> |                           | <b>Số lượng</b><br><i>Number</i>                                                       | <b>Tốc độ tăng/giảm</b><br><i>Annual change (%)</i> |
| 538                                                                                                 | 625                               | <b>2002</b>               | 15,49                                                                                  | 25,3                                                |
| 657                                                                                                 | 742                               | <b>2003</b>               | 18,13                                                                                  | 17,1                                                |
| 819                                                                                                 | 877                               | <b>2004</b>               | 21,07                                                                                  | 16,2                                                |
| 938                                                                                                 | 1.002                             | <b>2005</b>               | 24,63                                                                                  | 16,9                                                |
| 1.125                                                                                               | 1.195                             | <b>2006</b>               | 28,39                                                                                  | 15,3                                                |
| 1.377                                                                                               | 1.494                             | <b>2007</b>               | 33,29                                                                                  | 17,3                                                |
| 1.560                                                                                               | 1.723                             | <b>2008</b>               | 37,84                                                                                  | 13,7                                                |
| 1.620                                                                                               | 1.892                             | <b>2009</b>               | 41,34                                                                                  | 9,2                                                 |
| 2.007                                                                                               | 2.157                             | <b>2010</b>               | 44,50                                                                                  | 7,7                                                 |
| 2.253                                                                                               | 2.380                             | <b>2011</b>               | 46,82                                                                                  | 5,2                                                 |

*(2) Chỉ bao gồm các tờ khai hải quan XK, NK vì mục đích thương mại.**These data only include the declaration forms for commercial purposes.*

**Xuất khẩu, nhập khẩu theo tháng**  
*International merchandise trade by month*

**2011**

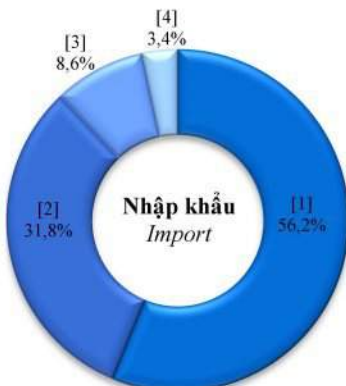
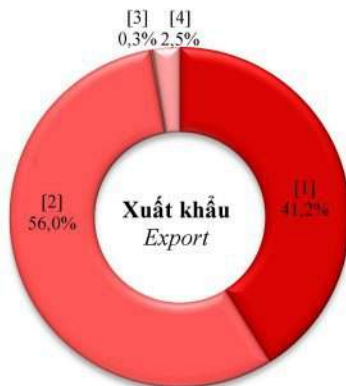
Tỷ USD (Bil. US\$)



| Tháng<br>Month | Xuất khẩu<br>Exports |                                                                            | Nhập khẩu<br>Imports |                                                                            | Cán cân<br>thương<br>mại<br>Trade<br>balance |
|----------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                | Trị giá<br>Value     | So với tháng<br>cùng kỳ 2010<br>Compared with<br>same month of<br>2010 (%) | Trị giá<br>Value     | So với tháng<br>cùng kỳ 2010<br>Compared with<br>same month of<br>2010 (%) |                                              |
| 1              | 7,36                 | 44,9                                                                       | 8,22                 | 35,7                                                                       | -0,27                                        |
| 2              | 4,94                 | 32,8                                                                       | 6,18                 | 20,8                                                                       | -0,65                                        |
| 3              | 7,66                 | 36,9                                                                       | 9,06                 | 33,0                                                                       | -0,81                                        |
| 4              | 7,57                 | 38,6                                                                       | 9,07                 | 35,7                                                                       | -1,58                                        |
| 5              | 7,35                 | 16,4                                                                       | 9,01                 | 25,0                                                                       | -0,68                                        |
| 6              | 8,58                 | 35,8                                                                       | 8,79                 | 24,3                                                                       | 1,00                                         |
| 7              | 9,40                 | 55,0                                                                       | 8,40                 | 18,4                                                                       | -0,21                                        |
| 8              | 9,40                 | 35,5                                                                       | 10,08                | 35,8                                                                       | -1,66                                        |
| 9              | 8,20                 | 32,1                                                                       | 9,78                 | 37,9                                                                       | -1,50                                        |
| 10             | 8,43                 | 34,2                                                                       | 9,24                 | 24,9                                                                       | -1,40                                        |
| 11             | 8,93                 | 33,1                                                                       | 9,58                 | 18,9                                                                       | -1,24                                        |
| 12             | 9,09                 | 20,5                                                                       | 9,36                 | -6,8                                                                       | -0,86                                        |

**Xuất khẩu, nhập khẩu theo nhóm loại hình chính**  
*International merchandise trade by main customs procedure*

**2011**



Tỷ USD (Bil.USD)

| STT<br>No       | Loại hình<br>Main customs procedures                            | Xuất khẩu<br>(Exports) |                                            |                             | Nhập khẩu<br>(Imports) |                                            |                          |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|
|                 |                                                                 | Trị giá<br>Value       | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng<br>Share<br>(%) | Trị giá<br>Value       | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share<br>(%) |
| [1]             | Kinh doanh<br>Clearance for<br>home use/outright<br>exportation | 39,90                  | 26,6                                       | 41,2                        | 60,00                  | 18,1                                       | 56,2                     |
| [2]             | Gia công-SXXX<br>Processing trade                               | 54,30                  | 38,0                                       | 56,0                        | 33,90                  | 40,9                                       | 31,8                     |
| [3]             | Đầu tư<br>Investment                                            | 0,26                   | 42,9                                       | 0,3                         | 9,23                   | 18,8                                       | 8,6                      |
| [4]             | Khác Others                                                     | 2,46                   | 77,3                                       | 2,5                         | 3,63                   | 64,5                                       | 3,4                      |
| Tổng cộng Total |                                                                 | 96,91                  |                                            |                             | 106,75                 |                                            |                          |

The background of the slide features a large, faint watermark of the Vietnam Customs seal. The seal is circular with a blue outer ring containing the text 'HẢI QUAN VIỆT NAM' at the top and 'VIETNAM CUSTOMS' at the bottom. Inside the ring is a red shield with a yellow star at the top and a yellow eagle with spread wings in the center. The text 'Xuất khẩu, nhập khẩu theo mặt hàng' is overlaid on the seal.

**Xuất khẩu, nhập khẩu  
theo mặt hàng**

***International merchandise  
trade by main product***

**Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng**  
*Exports by commodity group*

**2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)

| STT<br>No | Nhóm hàng xuất khẩu<br>Main exports                                            | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>exports<br>(%) |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|           | <b>Tổng trị giá – Total Exports</b>                                            | <b>96,91</b>     | <b>34,2</b>                                | <b>100,0</b>                                    |
| 1         | Hàng thủy sản (Fishery products)                                               | 6,11             | 21,8                                       | 6,3                                             |
| 2         | Gạo (Rice)                                                                     | 3,66             | 12,6                                       | 3,8                                             |
| 3         | Cà phê (Coffee)                                                                | 2,75             | 48,7                                       | 2,8                                             |
| 4         | Hạt điều (Cashew nut)                                                          | 1,47             | 29,8                                       | 1,5                                             |
| 5         | Sắn và các sản phẩm từ sắn (Manioc and manioc products)                        | 0,96             | 70,2                                       | 1,0                                             |
| 6         | Hạt tiêu (Pepper)                                                              | 0,73             | 73,8                                       | 0,8                                             |
| 7         | Hàng rau quả (Fruits and vegetables)                                           | 0,62             | 35,3                                       | 0,6                                             |
| 8         | Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc (Pastrycooks, sweets and cereals products) | 0,38             | 15,8                                       | 0,4                                             |
| 9         | Chè (Tea)                                                                      | 0,20             | 2,0                                        | 0,2                                             |
| 10        | Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                   | 3,96             | 15,1                                       | 4,1                                             |
| 11        | Cao su (Rubber)                                                                | 3,23             | 35,4                                       | 3,3                                             |
| 12        | Sản phẩm từ cao su (Rubber products)                                           | 0,39             | 35,0                                       | 0,4                                             |
| 13        | Giấy và các sản phẩm từ giấy (Paper and paper products)                        | 0,42             | 11,4                                       | 0,4                                             |
| 14        | Sản phẩm mây, tre, cói và thảm (Bamboo and rattan products)                    | 0,20             | -0,9                                       | 0,2                                             |
| 15        | Dầu thô (Crude oil)                                                            | 7,24             | 46,1                                       | 7,5                                             |
| 16        | Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                         | 2,11             | 57,0                                       | 2,2                                             |

**Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp)**  
*Exports by commodity group (cont.)*

**2011**

Xuất khẩu, nhập khẩu theo mặt hàng – International merchandise trade by main product

| STT<br>No | Nhóm hàng xuất khẩu<br>Main exports                                                     | Trị giá<br>Value | Tỷ USD (Bil. US\$)                         |                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
|           |                                                                                         |                  | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total exports<br>(%) |
| 17        | Than đá (Coal)                                                                          | 1,63             | 1,3                                        | 1,7                                          |
| 18        | Quặng và khoáng sản khác (Ores and other mineral products)                              | 0,22             | 38,9                                       | 0,2                                          |
| 19        | Đá quý, kim loại quý và sản phẩm (Precious stones, precious metal and articles thereof) | 2,67             | -5,6                                       | 2,8                                          |
| 20        | Thủy tinh và các sản phẩm từ thủy tinh (Glass and glassware)                            | 0,37             | -0,3                                       | 0,4                                          |
| 21        | Sản phẩm gốm, sứ (Ceramic products)                                                     | 0,36             | 13,2                                       | 0,4                                          |
| 22        | Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                      | 1,68             | 60,2                                       | 1,7                                          |
| 23        | Sản phẩm từ sắt thép (Iron and steel products)                                          | 1,14             | 37,8                                       | 1,2                                          |
| 24        | Kim loại thường khác và sản phẩm (Other base metals and other base metal products)      | 0,48             | -4,9                                       | 0,5                                          |
| 25        | Hóa chất (Chemicals)                                                                    | 0,25             | 12,4                                       | 0,3                                          |
| 26        | Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                   | 0,59             | 41,6                                       | 0,6                                          |
| 27        | Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                         | 0,24             | 9,1                                        | 0,2                                          |
| 28        | Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                 | 1,36             | 29,6                                       | 1,4                                          |
| 29        | Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                   | 14,04            | 25,3                                       | 14,5                                         |
| 30        | Giày dép các loại (Foot-wears)                                                          | 6,55             | 27,9                                       | 6,8                                          |
| 31        | Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                             | 1,79             | 27,2                                       | 1,8                                          |



**Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp theo)**  
*Exports by commodity group (cont.)*

**2011**

Tỷ USD (Bil.USD)

| STT<br>No | Nhóm hàng xuất khẩu<br>Main exports                                                                                   | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total exports<br>(%) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 32        | Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù<br>(Handbags, purses, suit-cases,<br>headgear and umbrellas)                           | 1,28             | 34,0                                       | 1,3                                          |
| 33        | Điện thoại các loại và linh kiện<br>(Telephones, mobile phones and<br>parts thereof)                                  | 6,89             | 198,4                                      | 7,1                                          |
| 34        | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh<br>kiện (Computers, electrical products,<br>spare-parts and components thereof) | 4,67             | 30,1                                       | 4,8                                          |
| 35        | Máy ảnh, máy quay phim và linh<br>kiện (Still image, video cameras and<br>sparts thereof)                             | 0,20             | -47,2                                      | 0,2                                          |
| 36        | Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng<br>khác (Machine, equipment, tools and<br>instruments)                            | 4,16             | 35,7                                       | 4,3                                          |
| 37        | Phương tiện vận tải và phụ tùng<br>(Other means of transportation, parts<br>and accessories<br>thereof)               | 2,35             | 49,2                                       | 2,4                                          |
| 38        | Dây điện và dây cáp điện (Insulated<br>wires and cables)                                                              | 1,54             | 17,3                                       | 1,6                                          |
| 39        | Hàng hóa khác (Other products)                                                                                        | 8,01             | 44,9                                       | 8,3                                          |



**Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng**  
*Imports by commodity group*

**2011**

| STT<br>No | Nhóm hàng nhập khẩu<br>Main imports                                                  | Trị giá<br>Value | Tỷ USD (Bil. US\$)                         |                                                 |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|           |                                                                                      |                  | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |
|           | <b>Tổng trị giá – Total Imports</b>                                                  | <b>106,75</b>    | <b>25,8</b>                                | <b>100,0</b>                                    |
| 1         | Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                            | 0,54             | 60,5                                       | 0,5                                             |
| 2         | Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                | 0,84             | 18,7                                       | 0,8                                             |
| 3         | Hàng rau quả ( <i>Fruits and vegetables</i> )                                        | 0,29             | -0,2                                       | 0,3                                             |
| 4         | Lúa mì ( <i>Wheats</i> )                                                             | 0,81             | 42,8                                       | 0,8                                             |
| 5         | Ngô ( <i>Corn</i> )                                                                  | 0,33             | -27,9                                      | 0,3                                             |
| 6         | Dầu mỡ động thực vật ( <i>Animal, vegetable fats and oils</i> )                      | 0,95             | 35,7                                       | 0,9                                             |
| 7         | Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastries, sweets and cereal products</i> )  | 0,18             | 0,5                                        | 0,2                                             |
| 8         | Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> ) | 2,37             | 9,2                                        | 2,2                                             |
| 9         | Nguyên phụ liệu thuốc lá ( <i>Tobacco materials</i> )                                | 0,31             | 3,6                                        | 0,3                                             |
| 10        | Clanhke ( <i>Clinker</i> )                                                           | 0,05             | -46,6                                      | 0,04                                            |
| 11        | Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                         | 0,57             | 69,3                                       | 0,5                                             |
| 12        | Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                      | 9,88             | 61,6                                       | 9,3                                             |
| 13        | Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases - LPG</i> )                          | 0,67             | 25,0                                       | 0,6                                             |
| 14        | Sản phẩm khác từ dầu mỏ ( <i>Other petroleum products</i> )                          | 0,81             | 14,9                                       | 0,8                                             |
| 15        | Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                        | 2,70             | 27,2                                       | 2,5                                             |

Xuất khẩu, nhập khẩu theo mặt hàng – International merchandise trade by main product

**Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp)**  
*Imports by commodity group (cont.)*

**2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)

| STT<br>No | Nhóm hàng nhập khẩu<br>Main imports                                                           | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 16        | Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                         | 2,40             | 16,6                                       | 2,2                                             |
| 17        | Nguyên phụ liệu dược phẩm (Pharmaceutical materials)                                          | 0,18             | -5,8                                       | 0,2                                             |
| 18        | Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                           | 1,48             | 19,3                                       | 1,4                                             |
| 19        | Phân bón các loại (Fertilizers)                                                               | 1,78             | 46,1                                       | 1,7                                             |
| 20        | Thuốc trừ sâu và nguyên liệu (Insecticides, rodenticides and materials)                       | 0,64             | 16,6                                       | 0,6                                             |
| 21        | Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                               | 4,76             | 26,1                                       | 4,5                                             |
| 22        | Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                       | 1,72             | 19,9                                       | 1,6                                             |
| 23        | Cao su (Rubber)                                                                               | 0,94             | 47,9                                       | 0,9                                             |
| 24        | Sản phẩm từ cao su (Rubber products)                                                          | 0,40             | 29,9                                       | 0,4                                             |
| 25        | Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                  | 1,35             | 17,6                                       | 1,3                                             |
| 26        | Giấy các loại (Paper)                                                                         | 1,07             | 15,4                                       | 1,0                                             |
| 27        | Sản phẩm từ giấy (Paper products)                                                             | 0,40             | -1,9                                       | 0,4                                             |
| 28        | Bông các loại (Cotton)                                                                        | 1,05             | 56,1                                       | 1,0                                             |
| 29        | Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                                   | 1,53             | 30,4                                       | 1,4                                             |
| 30        | Vải các loại (Fabrics)                                                                        | 6,73             | 25,5                                       | 6,3                                             |
| 31        | Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries) | 2,95             | 12,5                                       | 2,8                                             |

**Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp theo)**  
*Imports by commodity group (cont.)*

**2011**

| STT<br>No | Nhóm hàng nhập khẩu<br>Main imports                                                                                   | Trị giá<br>Value | Tỷ USD (Bil. US\$)                         |                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                       |                  | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |
| 32        | Đá quý, kim loại quý và sản phẩm<br>(Precious stones, precious metal and<br>articles thereof)                         | 2,26             | 104,8                                      | 2,1                                             |
| 33        | Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and<br>scrap)                                                                        | 1,14             | 26,9                                       | 1,1                                             |
| 34        | Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                                    | 6,43             | 4,5                                        | 6,0                                             |
| 35        | Sản phẩm từ sắt thép (Iron and steel<br>products)                                                                     | 2,07             | 14,2                                       | 1,9                                             |
| 36        | Kim loại thường khác (Other base<br>metals)                                                                           | 2,70             | 6,9                                        | 2,5                                             |
| 37        | Sản phẩm từ kim loại thường khác<br>(Other base metal products)                                                       | 0,43             | 32,0                                       | 0,4                                             |
| 38        | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh<br>kiện (Computers, electrical products,<br>spare-parts and components thereof) | 7,97             | 53,1                                       | 7,5                                             |
| 39        | Hàng điện gia dụng và linh kiện<br>(Electric consumer products and parts<br>thereof)                                  | 0,67             | 4,5                                        | 0,6                                             |
| 40        | Điện thoại các loại và linh kiện<br>(Telephones, mobile phones and parts<br>thereof)                                  | 2,59             | 73,4                                       | 2,4                                             |
| 41        | Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng<br>khác (Machine, equipment, tools and<br>instruments)                           | 15,34            | 13,0                                       | 14,4                                            |
| 42        | Dây điện và dây cáp điện (Insulated<br>wires and cables)                                                              | 0,64             | 26,9                                       | 0,6                                             |

Xuất khẩu, nhập khẩu theo mặt hàng – International merchandise trade by main product

**Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp)**  
*Imports by commodity group (cont.)*

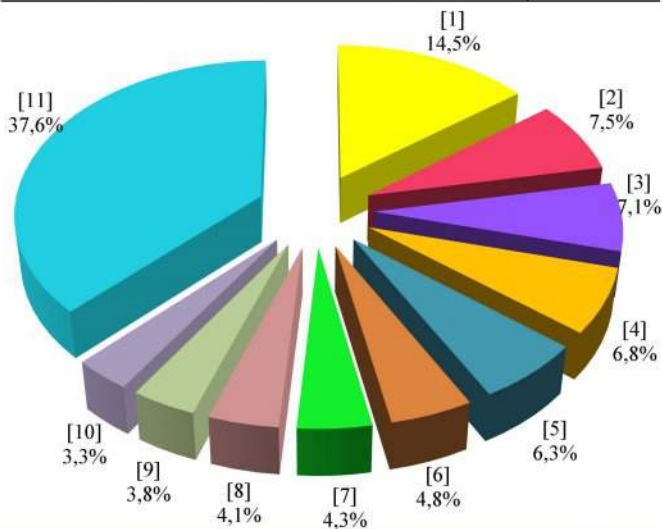
**2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)

| STT<br>No | Nhóm hàng nhập khẩu<br>Main imports                                                                 | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 43        | Ô tô nguyên chiếc các loại (Motor vehicles)                                                         | 1,03             | 5,1                                        | 1,0                                             |
| 44        | Linh kiện, phụ tùng ô tô (Parts and accessories of motor vehicles)                                  | 2,07             | 7,6                                        | 1,9                                             |
| 45        | Xe máy nguyên chiếc (Motorcycles)                                                                   | 0,09             | -24,4                                      | 0,1                                             |
| 46        | Linh kiện, phụ tùng xe máy (Parts and accessories of motorcycles)                                   | 1,12             | 45,5                                       | 1,0                                             |
| 47        | Phương tiện vận tải khác và phụ tùng (Other means of transportation, parts and accessories thereof) | 1,07             | 21,3                                       | 1,0                                             |
| 48        | Hàng hóa khác (Other products)                                                                      | 8,42             | 28,2                                       | 7,9                                             |

**Tỷ trọng của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất**  
*Share of Top 10 main exports in total exports*

**2011**

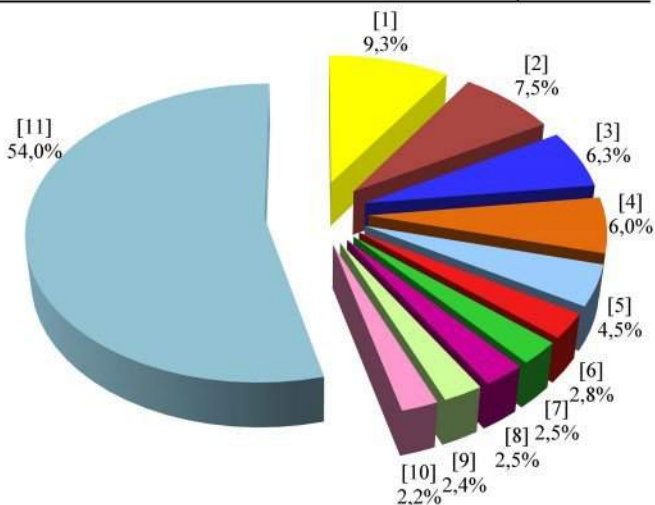


| STT<br>No | 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất<br>Top 10 main exports                                                       | Tỷ trọng<br>trong tổng XK<br>Share in total<br>EX. (%) |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| [1]       | Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                        | 14,5                                                   |
| [2]       | Dầu thô (Crude oil)                                                                                          | 7,5                                                    |
| [3]       | Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                               | 7,1                                                    |
| [4]       | Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                               | 6,8                                                    |
| [5]       | Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                             | 6,3                                                    |
| [6]       | Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts & components thereof) | 4,8                                                    |
| [7]       | Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                         | 4,3                                                    |
| [8]       | Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                 | 4,1                                                    |
| [9]       | Gạo (Rice)                                                                                                   | 3,8                                                    |
| [10]      | Cao su (Rubber)                                                                                              | 3,3                                                    |
| [11]      | Hàng hóa khác (Other products)                                                                               | 37,6                                                   |



**Tỷ trọng của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất**  
*Share of Top 10 main imports in total imports*

**2011**



| STT<br>No | 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất<br>Top 10 main imports                                                                   | Tỷ trọng<br>trong tổng NK<br>Share in total<br>IM. (%) |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| [1]       | Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 9,3                                                    |
| [2]       | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 7,5                                                    |
| [3]       | Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 6,3                                                    |
| [4]       | Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 6,0                                                    |
| [5]       | Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 4,5                                                    |
| [6]       | Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 2,8                                                    |
| [7]       | Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                        | 2,5                                                    |
| [8]       | Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 2,5                                                    |
| [9]       | Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 2,4                                                    |
| [10]      | Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                           | 2,2                                                    |
| [11]      | Hàng hóa khác ( <i>Other products</i> )                                                                                  | 54,0                                                   |

**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                         | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> | Số sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong tổng ngành hàng<br><i>Share in export group (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Hàng dệt, may (Textiles and garments)</b>                                          |                             |                                             |                                                                    |
| Trị giá – Value: 14.043                                                               |                             |                                             |                                                                    |
| Hoa Kỳ (United States of America)                                                     | 6.884                       | 12,5                                        | 49,0                                                               |
| Liên minh châu Âu (EU-27)                                                             | 2.571                       | 33,6                                        | 18,3                                                               |
| Nhật Bản (Japan)                                                                      | 1.690                       | 46,4                                        | 12,0                                                               |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                          | 900                         | 108,5                                       | 6,4                                                                |
| Khác (Others)                                                                         | 1.998                       | 26,4                                        | 14,2                                                               |
| <b>Dầu thô (Crude oil)</b>                                                            |                             |                                             |                                                                    |
| Trị giá – Value: 7.241                                                                |                             |                                             |                                                                    |
| Nhật Bản (Japan)                                                                      | 1.580                       | 637,7                                       | 21,8                                                               |
| Ôxtrâyliya (Australia)                                                                | 1.289                       | -29,8                                       | 17,8                                                               |
| Trung Quốc (China)                                                                    | 1.076                       | 192,6                                       | 14,9                                                               |
| Malaixia (Malaysia)                                                                   | 951                         | 16,0                                        | 13,1                                                               |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                          | 808                         | 45,4                                        | 11,2                                                               |
| Khác (Others)                                                                         | 1.538                       | 32,3                                        | 21,2                                                               |
| <b>Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)</b> |                             |                                             |                                                                    |
| Trị giá – Value: 6.886                                                                |                             |                                             |                                                                    |
| Liên minh châu Âu (EU-27)                                                             | 2.934                       | 587,7                                       | 42,6                                                               |
| Hồng Kông (Hong Kong)                                                                 | 660                         | 73,8                                        | 9,6                                                                |
| Liên bang Nga (Russian Federation)                                                    | 536                         | 110,9                                       | 7,8                                                                |
| Ấn Độ (India)                                                                         | 371                         | 45,2                                        | 5,4                                                                |



**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                                                                 | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in export<br/>group (%)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Các Tiểu Vương quốc Ảrập thống nhất ( <i>United Arab Emirates</i> )                                                           | 363                         | 235,1                                               | 5,3                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                        | 2.020                       | 129,0                                               | 29,3                                                                      |
| <b>Giày dép các loại (<i>Foot-wears</i>)</b>                                                                                  |                             |                                                     |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 6.549                                                                                                |                             |                                                     |                                                                           |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                                    | 1.908                       | 35,5                                                | 29,1                                                                      |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )                                                                                            | 2.609                       | 15,7                                                | 39,8                                                                      |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                                   | 253                         | 63,0                                                | 3,9                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                                     | 249                         | 44,7                                                | 3,8                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                        | 1.531                       | 477,9                                               | 23,4                                                                      |
| <b>Hàng thủy sản (<i>Fishery products</i>)</b>                                                                                |                             |                                                     |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 6.112                                                                                                |                             |                                                     |                                                                           |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )                                                                                            | 1.360                       | 12,9                                                | 22,3                                                                      |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                                    | 1.159                       | 21,3                                                | 19,0                                                                      |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                                     | 1.016                       | 13,6                                                | 16,6                                                                      |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                                                         | 490                         | 26,1                                                | 8,0                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                        | 2.087                       | 32,5                                                | 34,1                                                                      |
| <b>Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (<i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i>)</b> |                             |                                                     |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 4.670                                                                                                |                             |                                                     |                                                                           |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                                   | 1.058                       | 60,5                                                | 22,7                                                                      |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )                                                                                            | 807                         | 19,7                                                | 17,3                                                                      |

**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                                      | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong tổng ngành hàng<br><i>Share in export group (%)</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                         | 556                         | -6,4                                        | 11,9                                                               |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 411                         | 0,1                                         | 8,8                                                                |
| Hồng Kông ( <i>Hong Kong</i> )                                                                     | 355                         | 63,8                                        | 7,6                                                                |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 1.482                       | 43,2                                        | 31,7                                                               |
| <b>Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (<i>Machine, equipment, tools and instruments</i>)</b> |                             |                                             |                                                                    |
| Trị giá – <i>Value</i> : 4.160                                                                     |                             |                                             |                                                                    |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 1.011                       | 11,9                                        | 24,3                                                               |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                         | 592                         | 94,3                                        | 14,2                                                               |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )                                                                 | 444                         | 65,7                                        | 10,7                                                               |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                        | 283                         | 12,8                                        | 6,8                                                                |
| Ấn Độ ( <i>India</i> )                                                                             | 245                         | 301,0                                       | 5,9                                                                |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 1.586                       | 25,0                                        | 38,1                                                               |
| <b>Gỗ và sản phẩm gỗ (<i>Wood and wooden products</i>)</b>                                         |                             |                                             |                                                                    |
| Trị giá – <i>Value</i> : 3.955                                                                     |                             |                                             |                                                                    |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                         | 1.435                       | 3,0                                         | 31,4                                                               |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                        | 626                         | 54,5                                        | 13,7                                                               |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )                                                                 | 610                         | -5,4                                        | 13,4                                                               |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 597                         | 31,4                                        | 13,1                                                               |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 1.297                       | 141,1                                       | 28,4                                                               |

**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành<br>hàng<br><i>Share in export<br/>group (%)</i> |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gạo (Rice)</b>                             |                             |                                                     |                                                                              |
| Trị giá – <i>Value</i> : 3.657                |                             |                                                     |                                                                              |
| Indônêxia ( <i>Indonesia</i> )                | 1.019                       | 194,6                                               | 27,9                                                                         |
| Philippin ( <i>Philippines</i> )              | 476                         | -49,7                                               | 13,0                                                                         |
| Malaixia ( <i>Malaysia</i> )                  | 292                         | 64,4                                                | 8,0                                                                          |
| Singapo ( <i>Singapore</i> )                  | 198                         | 10,1                                                | 5,4                                                                          |
| Khác ( <i>Others</i> )                        | 1.671                       | 7,9                                                 | 45,7                                                                         |
| <b>Cao su (Rubber)</b>                        |                             |                                                     |                                                                              |
| Trị giá – <i>Value</i> : 3.234                |                             |                                                     |                                                                              |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                   | 1.938                       | 36,4                                                | 59,9                                                                         |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU-27</i> )            | 296                         | 47,5                                                | 9,1                                                                          |
| Malaixia ( <i>Malaysia</i> )                  | 229                         | 25,4                                                | 7,1                                                                          |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                    | 152                         | 47,9                                                | 4,7                                                                          |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )         | 130                         | 33,2                                                | 4,0                                                                          |
| Ấn Độ ( <i>India</i> )                        | 109                         | 44,4                                                | 3,4                                                                          |
| Khác ( <i>Others</i> )                        | 381                         | 23,6                                                | 11,8                                                                         |

**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>                                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)</b>                            |                             |                                             |                                                                       |
| Trị giá – Value: 15.342                                                                                                |                             |                                             |                                                                       |
| Trung Quốc (China)                                                                                                     | 5.182                       | 15,7                                        | 33,8                                                                  |
| Nhật Bản (Japan)                                                                                                       | 2.804                       | 9,9                                         | 18,3                                                                  |
| Liên minh châu Âu (EU-27)                                                                                              | 2.419                       | 10,8                                        | 15,8                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                                                           | 1.270                       | 15,2                                        | 8,3                                                                   |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                                                      | 899                         | 10,9                                        | 5,9                                                                   |
| Hoa Kỳ (United States of America)                                                                                      | 848                         | 4,1                                         | 5,5                                                                   |
| Khác (Others)                                                                                                          | 1.919                       | 9,7                                         | 12,5                                                                  |
| <b>Xăng dầu các loại (Petroleum products)</b>                                                                          |                             |                                             |                                                                       |
| Trị giá – Value: 9.878                                                                                                 |                             |                                             |                                                                       |
| Singapo (Singapore)                                                                                                    | 3.892                       | 89,3                                        | 39,4                                                                  |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                                                      | 1.357                       | 88,1                                        | 13,7                                                                  |
| Trung Quốc (China)                                                                                                     | 1.300                       | 22,5                                        | 13,2                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                                                           | 1.121                       | 51,2                                        | 11,3                                                                  |
| Cô Oét (Kuwait)                                                                                                        | 745                         | 120,7                                       | 7,5                                                                   |
| Thái Lan (Thailand)                                                                                                    | 706                         | 19,6                                        | 7,1                                                                   |
| Malaixia (Malaysia)                                                                                                    | 351                         | 8,4                                         | 3,6                                                                   |
| Khác (Others)                                                                                                          | 406                         | 67,0                                        | 4,1                                                                   |
| <b>Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof)</b> |                             |                                             |                                                                       |
| Trị giá – Value: 7.974                                                                                                 |                             |                                             |                                                                       |

**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i> | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                        | 2.362                       | 40,4                                        | 29,6                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )              | 1.925                       | 107,6                                       | 24,1                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                          | 1.150                       | 12,0                                        | 14,4                                                                  |
| Malaixia ( <i>Malaysia</i> )                       | 490                         | 33,0                                        | 6,1                                                                   |
| Singapo ( <i>Singapore</i> )                       | 423                         | 85,4                                        | 5,3                                                                   |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )         | 397                         | 104,3                                       | 5,0                                                                   |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                         | 335                         | 9,0                                         | 4,2                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                             | 891                         | 88,2                                        | 11,2                                                                  |
| <b>Vải các loại (<i>Fabrics</i>)</b>               |                             |                                             |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 6.730                     |                             |                                             |                                                                       |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                        | 2.799                       | 26,2                                        | 41,6                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )              | 1.349                       | 21,0                                        | 20,0                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                         | 1.069                       | 19,9                                        | 15,9                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                          | 527                         | 46,9                                        | 7,8                                                                   |
| Hồng Kông ( <i>Hong Kong</i> )                     | 382                         | 12,5                                        | 5,7                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                             | 605                         | 37,8                                        | 9,0                                                                   |
| <b>Sắt thép các loại (<i>Iron and steel</i>)</b>   |                             |                                             |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 6.434                     |                             |                                             |                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                          | 1.597                       | 28,7                                        | 24,8                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )              | 1.566                       | 134,7                                       | 24,3                                                                  |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                        | 1.489                       | -2,0                                        | 23,1                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                         | 759                         | 97,8                                        | 11,8                                                                  |

**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2011**

| Triệu USD (Mil. US\$)                                                                                         |                             |                                          |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>                                                            | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> | So sánh 2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                        | 1.022                       | -31,1                                    | 15,9                                                               |
| <b>Chất dẻo nguyên liệu (<i>Plastics</i>)</b>                                                                 |                             |                                          |                                                                    |
| Tri giá – Value: 4.760                                                                                        |                             |                                          |                                                                    |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                                         | 848                         | 21,4                                     | 17,8                                                               |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                                    | 759                         | 23,7                                     | 16,0                                                               |
| Arập Xêút ( <i>Saudi Arabia</i> )                                                                             | 701                         | 28,7                                     | 14,7                                                               |
| Thái Lan ( <i>Thailand</i> )                                                                                  | 463                         | 25,6                                     | 9,7                                                                |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                   | 340                         | 52,1                                     | 7,1                                                                |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                     | 317                         | 2,9                                      | 6,7                                                                |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                        | 1.331                       | 30,7                                     | 28,0                                                               |
| <b>Nguyên phụ liệu dệt may, da giày (<i>Textile, leather and foot-wear raw materials and auxiliaries</i>)</b> |                             |                                          |                                                                    |
| Tri giá – Value: 2.949                                                                                        |                             |                                          |                                                                    |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                   | 814                         | 21,3                                     | 27,6                                                               |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                                         | 554                         | 18,9                                     | 18,8                                                               |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                                    | 407                         | 0,6                                      | 13,8                                                               |
| Hồng Kông ( <i>Hong Kong</i> )                                                                                | 200                         | 4,7                                      | 6,8                                                                |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                    | 183                         | 15,1                                     | 6,2                                                                |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                     | 179                         | 33,2                                     | 6,1                                                                |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                        | 613                         | 2,9                                      | 20,8                                                               |
| <b>Hóa chất (<i>Chemicals</i>)</b>                                                                            |                             |                                          |                                                                    |
| Tri giá – Value: 2.696                                                                                        |                             |                                          |                                                                    |



**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil.USD)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>                                    | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> | So sánh 2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Trung Quốc (China)                                                                    | 679                         | 34,1                                     | 25,2                                                               |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                     | 451                         | 11,1                                     | 16,7                                                               |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                          | 267                         | 27,9                                     | 9,9                                                                |
| Thái Lan (Thailand)                                                                   | 244                         | 35,3                                     | 9,1                                                                |
| Nhật Bản (Japan)                                                                      | 228                         | 29,8                                     | 8,5                                                                |
| Khác (Others)                                                                         | 827                         | 28,9                                     | 30,7                                                               |
| <b>Sản phẩm hóa chất (Chemical products)</b>                                          |                             |                                          |                                                                    |
| Trị giá – Value: 2.395                                                                |                             |                                          |                                                                    |
| Trung Quốc (China)                                                                    | 458                         | 13,0                                     | 19,1                                                               |
| Liên minh châu Âu (EU-27)                                                             | 325                         | 20,2                                     | 13,6                                                               |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                     | 314                         | 14,2                                     | 13,1                                                               |
| Nhật Bản (Japan)                                                                      | 256                         | 11,4                                     | 10,7                                                               |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                          | 243                         | 26,1                                     | 10,1                                                               |
| Khác (Others)                                                                         | 798                         | 17,4                                     | 33,3                                                               |
| <b>Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)</b> |                             |                                          |                                                                    |
| Trị giá – Value: 2.593                                                                |                             |                                          |                                                                    |
| Trung Quốc (China)                                                                    | 1.744                       | 62,8                                     | 67,3                                                               |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                          | 746                         | 120,1                                    | 28,8                                                               |
| Khác (Others)                                                                         | 103                         | 21,3                                     | 4,0                                                                |

The seal of the Vietnam Customs is a circular emblem. It features a blue outer ring with the text "HẢI QUAN VIỆT NAM" in white at the top and "VIETNAM CUSTOMS" in white at the bottom. Inside the ring is a red shield with a yellow anchor and wings. The shield is flanked by yellow laurel branches.

**Hàng hóa xuất khẩu, nhập  
khẩu theo thị trường**  
***Direction of Trade***

**Xuất khẩu, nhập khẩu theo châu lục**  
*International merchandise trade by continent*

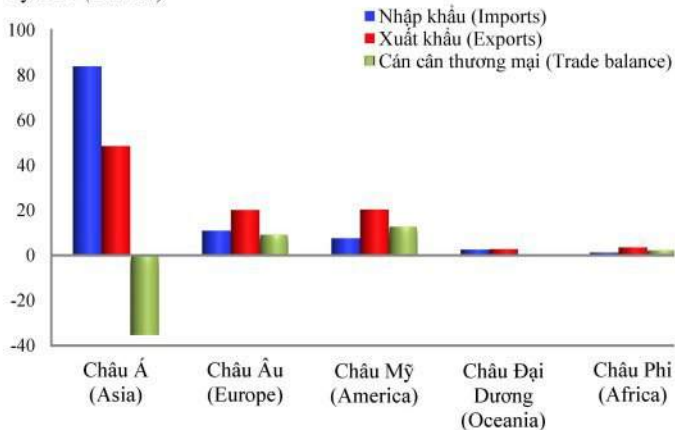
**2011**

Tổng kim ngạch XNK (Total EX. & IM.)

- Trên 10 tỷ USD (Over 10 Bil. US\$)
- Từ 5 đến 10 tỷ USD (From 5 to 10 Bil. US\$)
- Từ 1 đến 5 tỷ USD (From 1 to 5 Bil. US\$)
- Dưới 1 tỷ USD (Under 1 Bil. US\$)

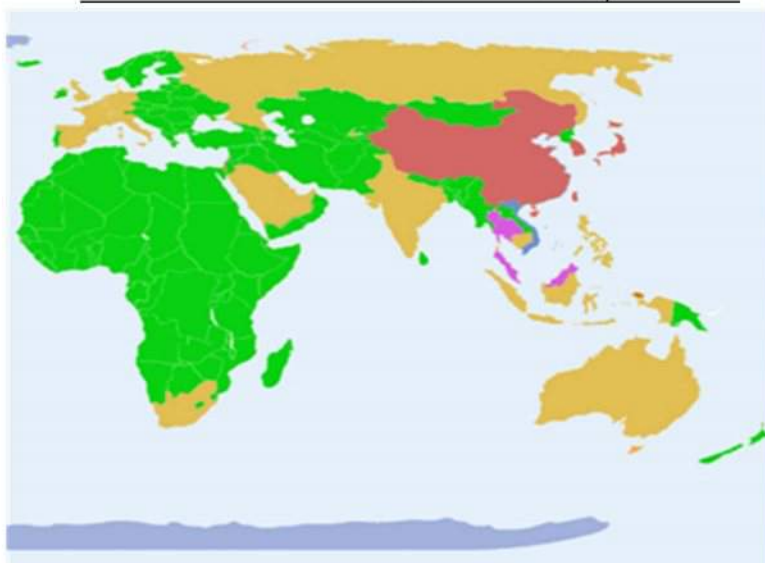


Tỷ USD (Bil. US\$)



**Xuất nhập khẩu theo châu lục (tiếp)**  
*International merchandise trade by continent (cont.)*

**2011**



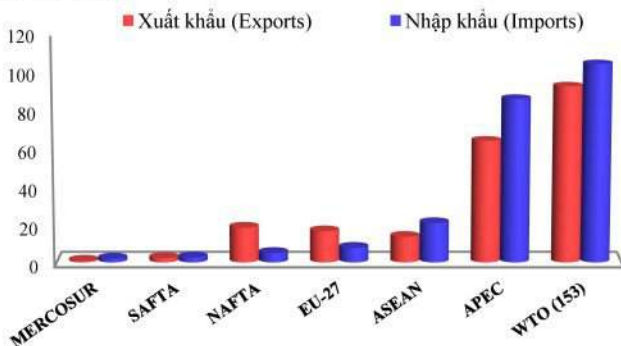
Tỷ USD (Bil. US\$)

| Châu lục<br>(Continent)         | Xuất khẩu<br>Exports |                                            |                                                 | Nhập khẩu<br>Imports |                                            |                                                 | Cân<br>cân<br>thương<br>mại<br>Trade<br>balance |
|---------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                 | Trị<br>giá<br>Value  | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>exports<br>(%) | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |                                                 |
| <b>Châu Á (Asia)</b>            | 50,16                | 43,9                                       | 51,8                                            | 84,40                | 25,7                                       | 79,1                                            | -34,23                                          |
| <b>Châu Mỹ (America)</b>        | 20,34                | 19,7                                       | 21,0                                            | 7,59                 | 23,2                                       | 7,1                                             | 12,75                                           |
| <b>Châu Âu (Europe)</b>         | 20,12                | 28,7                                       | 20,8                                            | 10,95                | 22,8                                       | 10,3                                            | 9,17                                            |
| <b>Châu Phi (Africa)</b>        | 3,53                 | 96,1                                       | 3,6                                             | 1,25                 | 62,2                                       | 1,2                                             | 2,28                                            |
| <b>Châu Đại dương (Oceania)</b> | 2,75                 | -6,4                                       | 2,8                                             | 2,56                 | 40,3                                       | 2,4                                             | 0,19                                            |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế**  
*International merchandise trade by economic grouping*
**2011**

Tỷ USD (Bil.US\$)


**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế**  
*International merchandise trade by economic grouping*
**2002 - 2011**

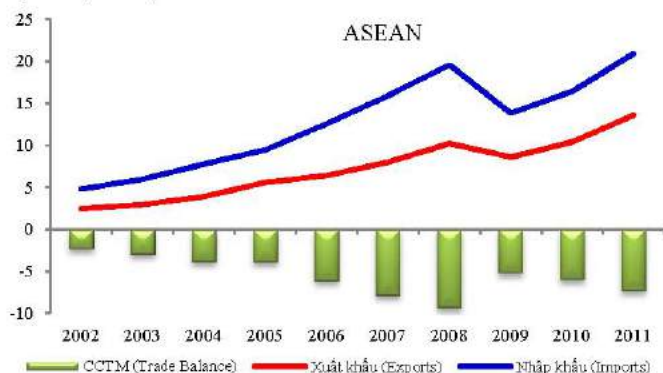
Triệu USD (Mil.US\$)

| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> |                                                     | Cán cân<br>thương mại<br><i>(Trade<br/>Balance)</i> |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> |                                                     |
| APEC               |                             |                                                     |                             |                                                     |                                                     |
| 2002               | 11.850                      | 15,1                                                | 16.297                      | 20,1                                                | -4.447                                              |
| 2003               | 14.683                      | 23,9                                                | 20.513                      | 25,9                                                | -5.830                                              |
| 2004               | 19.154                      | 30,5                                                | 26.248                      | 28,0                                                | -7.094                                              |
| 2005               | 23.528                      | 22,8                                                | 30.738                      | 17,1                                                | -7.210                                              |
| 2006               | 28.855                      | 22,6                                                | 37.468                      | 21,9                                                | -8.613                                              |
| 2007               | 34.252                      | 18,7                                                | 52.438                      | 40,0                                                | -18.186                                             |
| 2008               | 43.788                      | 27,8                                                | 66.929                      | 27,6                                                | -23.141                                             |
| 2009               | 37.943                      | -13,3                                               | 57.660                      | -13,8                                               | -19.717                                             |
| 2010               | 48.920                      | 28,9                                                | 69.743                      | 21,0                                                | -20.823                                             |
| 2011               | 64.163                      | 31,2                                                | 86.150                      | 23,5                                                | -21.986                                             |

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)**  
*International merchandise trade by economic grouping(cont.)*

2002 - 2011

Tỷ USD (Bil. US\$)



Triệu USD (Mil. US\$)

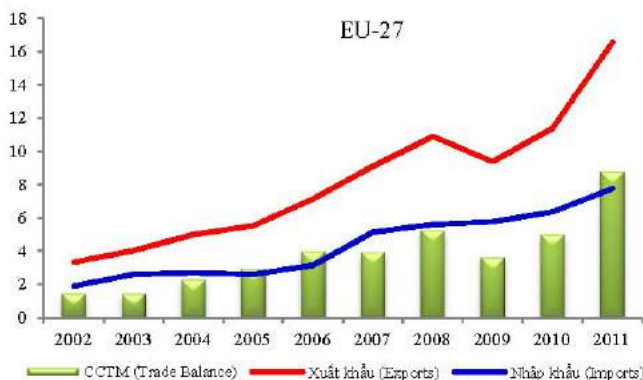
| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> |                                                     | Cân cân<br>thương mại<br><i>(Trade<br/>Balance)</i> |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> |                                                     |
| ASEAN              |                             |                                                     |                             |                                                     |                                                     |
| 2002               | 2.431                       | -4,7                                                | 4.769                       | 14,3                                                | -2.338                                              |
| 2003               | 2.953                       | 21,5                                                | 5.954                       | 24,8                                                | -3.001                                              |
| 2004               | 3.908                       | 32,3                                                | 7.770                       | 30,5                                                | -3.862                                              |
| 2005               | 5.564                       | 42,4                                                | 9.460                       | 21,8                                                | -3.896                                              |
| 2006               | 6.392                       | 14,9                                                | 12.547                      | 32,6                                                | -6.155                                              |
| 2007               | 8.004                       | 25,2                                                | 15.902                      | 26,7                                                | -7.898                                              |
| 2008               | 10.199                      | 27,4                                                | 19.572                      | 23,1                                                | -9.373                                              |
| 2009               | 8.592                       | -15,8                                               | 13.813                      | -29,4                                               | -5.221                                              |
| 2010               | 10.404                      | 21,1                                                | 16.408                      | 18,8                                                | -6.004                                              |
| 2011               | 13.581                      | 30,5                                                | 20.910                      | 27,4                                                | -7.330                                              |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade



**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp theo)***International merchandise trade by economic grouping(cont.)***2002 - 2011**

Tỷ USD (Bil. US\$)



Triệu USD (Mil. US\$)

| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> |                                                  | Cân cân<br>thương<br>mại<br><i>(Trade<br/>Balance)</i> |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> | Trị giá<br><i>Value</i>     | Tốc độ tăng/giảm<br><i>Annual change<br/>(%)</i> |                                                        |
| EU-27              |                             |                                                     |                             |                                                  |                                                        |
| 2002               | 3.329                       | 4,9                                                 | 1.889                       | 20,1                                             | 1.440                                                  |
| 2003               | 4.034                       | 21,2                                                | 2.595                       | 37,4                                             | 1.439                                                  |
| 2004               | 4.986                       | 23,6                                                | 2.697                       | 3,9                                              | 2.290                                                  |
| 2005               | 5.531                       | 10,9                                                | 2.609                       | -3,2                                             | 2.921                                                  |
| 2006               | 7.137                       | 29,1                                                | 3.143                       | 20,5                                             | 3.994                                                  |
| 2007               | 9.096                       | 27,5                                                | 5.143                       | 63,6                                             | 3.953                                                  |
| 2008               | 10.897                      | 19,8                                                | 5.610                       | 9,1                                              | 5.287                                                  |
| 2009               | 9.380                       | -13,9                                               | 5.768                       | 2,8                                              | 3.612                                                  |
| 2010               | 11.386                      | 21,4                                                | 6.362                       | 10,3                                             | 5.024                                                  |
| 2011               | 16.545                      | 45,3                                                | 7.747                       | 21,8                                             | 8.798                                                  |

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)***International merchandise trade by economic grouping(cont.)***2002 - 2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Năm<br>Year | Xuất khẩu<br>Exports |                                             | Nhập khẩu<br>Imports |                                             | Cân cân<br>thương mại<br>(Trade<br>Balance) |
|-------------|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
|             | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br>Annual change<br>(%) | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br>Annual change<br>(%) |                                             |
| NAFTA       |                      |                                             |                      |                                             |                                             |
| 2002        | 2.651                | 117,9                                       | 529                  | 11,7                                        | 2.123                                       |
| 2003        | 4.188                | 58,0                                        | 1.231                | 132,9                                       | 2.957                                       |
| 2004        | 5.393                | 28,8                                        | 1.244                | 1,0                                         | 4.149                                       |
| 2005        | 6.475                | 20,1                                        | 1.045                | -16,0                                       | 5.430                                       |
| 2006        | 8.571                | 32,4                                        | 1.184                | 13,3                                        | 7.387                                       |
| 2007        | 10.989               | 28,2                                        | 2.046                | 72,8                                        | 8.943                                       |
| 2008        | 12.961               | 18,0                                        | 3.006                | 46,9                                        | 9.955                                       |
| 2009        | 12.353               | -4,7                                        | 3.469                | 15,4                                        | 8.884                                       |
| 2010        | 15.529               | 25,7                                        | 4.205                | 21,2                                        | 11.324                                      |
| 2011        | 18.487               | 19,0                                        | 4.957                | 17,9                                        | 13.529                                      |
| SAFTA       |                      |                                             |                      |                                             |                                             |
| 2002        | 91                   | 27,0                                        | 368                  | 40,6                                        | -277                                        |
| 2003        | 68                   | -25,4                                       | 496                  | 34,9                                        | -428                                        |
| 2004        | 161                  | 138,4                                       | 652                  | 31,5                                        | -491                                        |
| 2005        | 184                  | 14,1                                        | 679                  | 4,2                                         | -495                                        |
| 2006        | 248                  | 34,7                                        | 959                  | 41,2                                        | -711                                        |
| 2007        | 327                  | 31,7                                        | 1.448                | 51,0                                        | -1.121                                      |
| 2008        | 574                  | 75,9                                        | 2.189                | 51,2                                        | -1.614                                      |
| 2009        | 618                  | 7,7                                         | 1.764                | -19,4                                       | -1.146                                      |
| 2010        | 1.446                | 133,8                                       | 1.938                | 9,8                                         | -492                                        |
| 2011        | 2.260                | 56,3                                        | 2.574                | 32,8                                        | -313                                        |
| MERCOSUR    |                      |                                             |                      |                                             |                                             |
| 2007        | 174                  | 57,7                                        | 672                  | 65,1                                        | -498                                        |
| 2008        | 293                  | 68,9                                        | 799                  | 19,0                                        | -506                                        |
| 2009        | 282                  | -3,9                                        | 1.002                | 25,4                                        | -720                                        |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)***International merchandise trade by economic grouping(cont.)***2002 - 2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Năm<br>Year      | Xuất khẩu<br>Exports |                                             | Nhập khẩu<br>Imports |                                             | Cân cân<br>thương mại<br>(Trade<br>Balance) |
|------------------|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                  | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br>Annual change<br>(%) | Trị giá<br>Value     | Tốc độ<br>tăng/giảm<br>Annual change<br>(%) |                                             |
| 2010             | 629                  | 123,2                                       | 1.438                | 43,5                                        | -809                                        |
| 2011             | 815                  | 29,5                                        | 1.905                | 32,5                                        | -1.090                                      |
| <b>WTO - 153</b> |                      |                                             |                      |                                             |                                             |
| 2007             | 46.464               | -                                           | 61.397               | -                                           | -14.933                                     |
| 2008             | 60.121               | 29,4                                        | 78.254               | 27,5                                        | -18.133                                     |
| 2009             | 54.571               | -9,2                                        | 67.392               | -13,9                                       | -12.821                                     |
| 2010             | 69.626               | 27,6                                        | 82.592               | 22,6                                        | -12.966                                     |
| 2011             | 92.735               | 33,2                                        | 104.356              | 26,4                                        | -11.620                                     |

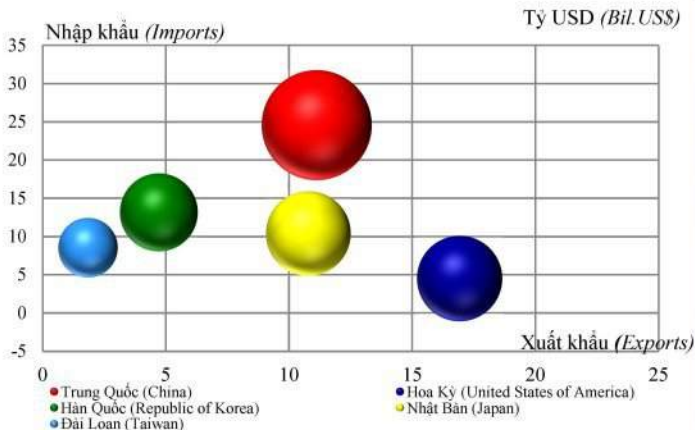
**Số lượng thị trường theo mức trị giá***Number of trading partners by value level***2008 - 2011**

DVT: nước, vùng lãnh thổ/country, territory

| Xuất khẩu<br>Exports |      |      |      | Mức trị giá<br>Value level                             | Nhập khẩu<br>Imports |      |      |      |
|----------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------|----------------------|------|------|------|
| 2008                 | 2009 | 2010 | 2011 |                                                        | 2011                 | 2010 | 2009 | 2008 |
| 16                   | 16   | 19   | 24   | Lớn hơn 1 tỷ USD<br>Above 1 Bil. US\$                  | 14                   | 13   | 13   | 14   |
| 7                    | 6    | 7    | 5    | Từ 500 triệu - 1 tỷ USD<br>500 Mil. US\$ - 1 Bil. US\$ | 10                   | 11   | 4    | 4    |
| 25                   | 23   | 23   | 26   | Từ 100-500 triệu USD<br>100 Mil. US\$ - 500 Mil. US\$  | 27                   | 28   | 27   | 25   |
| 19                   | 18   | 15   | 18   | Từ 50-100 triệu USD<br>50 Mil. US\$ - 100 Mil. US\$    | 13                   | 7    | 11   | 15   |
| 26                   | 27   | 26   | 22   | Từ 20-50 triệu USD<br>20 Mil. US\$ - 50 Mil. US\$      | 23                   | 16   | 14   | 17   |
| 19                   | 20   | 25   | 23   | Từ 10-20 triệu USD<br>10 Mil. US\$ - 20 Mil. US\$      | 20                   | 26   | 16   | 17   |

**Các thị trường xuất nhập khẩu hàng đầu của Việt Nam**  
*Viet Nam's leading partners in international merchandise trade*

**2011**



| Nước, vùng lãnh thổ<br>Trading partners  | Xuất khẩu<br>Exports |                                       | Nhập khẩu<br>Imports |                                       | Cán cân thương mại<br>(Trade Balance) |
|------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                          | Trị giá<br>Value     | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value     | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) |                                       |
| <b>Trung Quốc</b><br>(China)             | 11,13                | 52,2                                  | 24,59                | 22,9                                  | -13,47                                |
| <b>Hoa Kỳ</b> (United States of America) | 16,93                | 18,9                                  | 4,53                 | 20,2                                  | 12,40                                 |
| <b>Nhật Bản</b> (Japan)                  | 10,78                | 39,5                                  | 10,40                | 15,4                                  | 0,38                                  |
| <b>Hàn Quốc</b><br>(Republic of Korea)   | 4,72                 | 52,5                                  | 13,18                | 35,0                                  | -8,46                                 |
| <b>Đài Loan</b> (Taiwan)                 | 1,84                 | 27,8                                  | 8,56                 | 22,6                                  | -6,71                                 |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

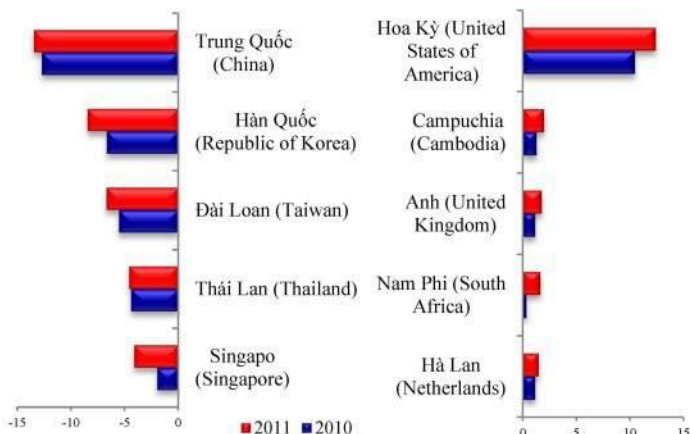
**Cán cân thương mại theo một số thị trường chính**  
*Trade balance with selected major trading partners*

**2011**

Tỷ USD (Bil.USD)

Thâm hụt - *Deficit*

Thặng dư - *Surplus*



| Nước, vùng lãnh thổ<br><i>Trading partners</i> | Cán cân thương mại<br><i>Trade balance</i> | So sánh 2010<br><i>Annual change (%)</i> |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                    | -13,47                                     | 6,0                                      |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )          | -8,46                                      | 26,9                                     |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                     | -6,71                                      | 21,3                                     |
| Thái Lan ( <i>Thailand</i> )                   | -4,59                                      | 3,9                                      |
| Singapo ( <i>Singapore</i> )                   | -4,10                                      | 107,3                                    |
| Hà Lan ( <i>Netherlands</i> )                  | 1,48                                       | 27,4                                     |
| Nam Phi ( <i>South Africa</i> )                | 1,64                                       | 398,8                                    |
| Anh ( <i>United Kingdom</i> )                  | 1,75                                       | 49,6                                     |
| Campuchia ( <i>Cambodia</i> )                  | 1,98                                       | 55,1                                     |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )     | 12,40                                      | 18,4                                     |



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính**  
*International merchandise trade by selected trading partner*

**2011**

Triệu USD (*Mil. US\$*)

| Xuất khẩu - Exports           |                                            |                  | Thị trường <sup>5</sup><br>Trading partner                     | Nhập khẩu - Imports |                                            |                               |
|-------------------------------|--------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Xếp hạng <sup>3</sup><br>Rank | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value |                                                                | Trị giá<br>Value    | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Xếp hạng <sup>4</sup><br>Rank |
| Châu Á - Asia                 |                                            |                  |                                                                |                     |                                            |                               |
| 26                            | 81,4                                       | 922,0            | AE -Tiểu Vương quốc<br>Arập thống nhất-United<br>Arab Emirates | 384,6               | 72,2                                       | 27                            |
| 32                            | 73,8                                       | 445,2            | BD-Băng La Đét-Banglades                                       | 41,2                | 18,5                                       | 65                            |
| 103                           | 7,9                                        | 15,4             | BN -Bru-nây-Brunei<br>Darussalam                               | 189,2               | 1.790,6                                    | 38                            |
| 2                             | 52,2                                       | 11.126,6         | CN -Trung Quốc-China                                           | 24.593,7            | 22,9                                       | 1                             |
| 111                           | -17,8                                      | 12,6             | GE -Grudia-Georgia                                             | 47,7                | 257,8                                      | 62                            |
| 12                            | 50,6                                       | 2.205,7          | HK-Hồng Công-Hong Kong                                         | 969,7               | 12,7                                       | 16                            |
| 10                            | 64,6                                       | 2.358,9          | ID -Indônêxia-Indonesia                                        | 2.247,6             | 17,7                                       | 10                            |
| 43                            | 75,2                                       | 170,8            | IL -Ixaraen-Israel                                             | 205,2               | 64,3                                       | 36                            |
| 19                            | 56,7                                       | 1.553,9          | IN -Ấn Độ-India                                                | 2.346,4             | 33,2                                       | 9                             |
| 48                            | -20,6                                      | 149,6            | IQ -Irắc-Iraq                                                  | 0,6                 | -52,1                                      | 156                           |
| 3                             | 39,5                                       | 10.781,1         | JP -Nhật Bản-Japan                                             | 10.400,7            | 15,4                                       | 3                             |
| 8                             | 55,1                                       | 2.406,8          | KH -Cam-pu-chia-<br>Cambodia                                   | 429,6               | 55,3                                       | 26                            |
| 4                             | 52,5                                       | 4.715,4          | KR -Hàn Quốc- Republic<br>of Korea                             | 13.175,9            | 35,0                                       | 2                             |
| 83                            | -3,3                                       | 28,9             | KW -Cô Oét-Kuwait                                              | 807,9               | 116,7                                      | 19                            |
| 81                            | 134,3                                      | 36,3             | KZ -Cadắcxtan-Kazakhstan                                       | 12,4                | -56,5                                      | 101                           |
| 34                            | 38,1                                       | 274,1            | LA -Lào-Laos PDR                                               | 460,0               | 57,7                                       | 25                            |
| 73                            | 31,7                                       | 46,2             | LB -Li-Băng-Lebanon                                            | 0,5                 | 762,9                                      | 162                           |
| 60                            | 34,1                                       | 83,6             | LK -Xrilanca-Sri Lanka                                         | 29,8                | -3,4                                       | 72                            |

(3) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (*Ranking in VN's export partners*)

(4) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (*Ranking in VN's import partners*)

(5) Sắp xếp thủ tự theo mã nước (*sorted by alphabet order of country code*).



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)**  
*International merchandise trade by selected trading partner (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Xuất khẩu - Exports           |                                            |                  | Thị trường <sup>5</sup><br>Trading partner | Nhập khẩu - Imports |                                            |                               |
|-------------------------------|--------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Xếp hạng <sup>3</sup><br>Rank | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value |                                            | Trị giá<br>Value    | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Xếp hạng <sup>4</sup><br>Rank |
| 61                            | 66,5                                       | 82,5             | MM - Mianma-Myanmar                        | 84,8                | -17,5                                      | 54                            |
| 6                             | 35,3                                       | 2.832,4          | MY - Malaixia-Malaysia                     | 3.919,7             | 14,8                                       | 8                             |
| 99                            | 136,5                                      | 18,1             | OM - Ô man-Oman                            | 73,7                | 112,7                                      | 57                            |
| 20                            | -10,0                                      | 1.535,3          | PH - Philippin-Philippines                 | 805,1               | 15,0                                       | 20                            |
| 44                            | 26,1                                       | 168,4            | PK - Pakixtan-Pakistan                     | 156,0               | 42,3                                       | 43                            |
| 100                           | 73,0                                       | 17,3             | QA - Quata-Qatar                           | 178,4               | 114,3                                      | 39                            |
| 37                            | 81,8                                       | 261,7            | SA - Arập Xêút-Saudi Arabia                | 783,5               | 30,3                                       | 21                            |
| 11                            | 7,7                                        | 2.285,7          | SG - Singapo-Singapore                     | 6.390,6             | 55,8                                       | 5                             |
| 16                            | 51,5                                       | 1.792,2          | TH - Thái Lan-Thailand                     | 6.383,6             | 13,9                                       | 6                             |
| 15                            | 27,8                                       | 1.843,3          | TW - Đài Loan-Taiwan                       | 8.556,8             | 22,6                                       | 4                             |
| <b>Châu Âu – Europe</b>       |                                            |                  |                                            |                     |                                            |                               |
| 30                            | 220,5                                      | 461,5            | AT - Áo-Austria                            | 165,4               | 34,0                                       | 42                            |
| 23                            | 41,3                                       | 1.199,7          | BE - Bỉ-Belgium                            | 346,9               | 8,4                                        | 29                            |
| 87                            | -27,2                                      | 26,9             | BG - Bun-ga-ri-Bulgaria                    | 42,2                | -14,1                                      | 63                            |
| 115                           | -21,9                                      | 11,2             | BY - Bê-La-Rút-Belarus                     | 199,3               | 132,4                                      | 37                            |
| 24                            | -55,2                                      | 1.188,5          | CH - Thụy Sĩ-Switzerland                   | 1.771,0             | 75,9                                       | 13                            |
| 42                            | 35,9                                       | 183,3            | CS - CH Séc-Czech Republic                 | 36,5                | -48,1                                      | 67                            |
| 97                            | 38,9                                       | 19,3             | CY - CH Síp-Cyprus                         | 10,8                | 1,5                                        | 104                           |
| 5                             | 41,9                                       | 3.366,9          | DE - Đức-Germany                           | 2.198,6             | 26,2                                       | 11                            |
| 35                            | 39,2                                       | 271,5            | DK - Đan Mạch-Denmark                      | 149,6               | 28,5                                       | 44                            |
| 112                           | 71,8                                       | 11,4             | EE - Extônia-Estonia                       | 5,5                 | 34,3                                       | 118                           |
| 18                            | 40,0                                       | 1.554,7          | ES - Tây Ban Nha-Spain                     | 262,2               | 13,7                                       | 33                            |
| 59                            | 27,2                                       | 87,0             | FI - Phần Lan-Finland                      | 124,0               | 1,4                                        | 47                            |

(3) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(4) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(5) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).

**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp theo)**  
*International merchandise trade by selected trading partner (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Xuất khẩu - Exports           |                   |                  | Thị trường <sup>5</sup><br>Trading partner | Nhập khẩu - Imports |                   |                               |
|-------------------------------|-------------------|------------------|--------------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| So sánh 2010                  |                   |                  |                                            | So sánh 2010        |                   |                               |
| Xếp hạng <sup>3</sup><br>Rank | Annual change (%) | Trị giá<br>Value |                                            | Trị giá<br>Value    | Annual change (%) | Xếp hạng <sup>4</sup><br>Rank |
| 17                            | 51,5              | 1.658,9          | FR -Pháp-France                            | 1.205,0             | 24,4              | 14                            |
| 9                             | 42,6              | 2.398,2          | GB -Anh-United Kingdom                     | 646,1               | 26,4              | 24                            |
| 52                            | 64,8              | 132,3            | GR -Hy Lạp-Greece                          | 11,9                | 106,4             | 102                           |
| 72                            | 33,6              | 51,3             | HU -Hungary-Hungary                        | 117,0               | 10,1              | 48                            |
| 69                            | 38,1              | 63,7             | IE -CH Ailen-Ireland                       | 267,3               | 142,0             | 32                            |
| 21                            | 56,5              | 1.534,3          | IT -Italia-Italy                           | 998,8               | 21,4              | 15                            |
| 92                            | -6,7              | 22,6             | LT -Lit va-Lithuania                       | 17,2                | 15,8              | 88                            |
| 86                            | 20,5              | 27,2             | LU -Lúc Xâm Bua-Luxembourg                 | 9,7                 | 155,8             | 105                           |
| 75                            | 306,3             | 40,6             | LV -Latvia-Latvia                          | 6,3                 | 3,2               | 112                           |
| 145                           | 15,0              | 4,0              | MT -Man Ta-Malta                           | 1,2                 | 524,2             | 146                           |
| 13                            | 27,2              | 2.148,0          | NL -Hà Lan-Netherlands                     | 669,4               | 26,8              | 23                            |
| 58                            | 21,2              | 89,8             | NO -Na Uy-Norway                           | 166,0               | 28,2              | 41                            |
| 31                            | 84,7              | 445,5            | PL -Ba Lan-Poland                          | 124,3               | 17,7              | 46                            |
| 46                            | 61,5              | 153,0            | PT -Bồ Đào Nha-Portugal                    | 17,2                | 28,0              | 90                            |
| 64                            | -4,2              | 74,4             | RO -Rumania-Romania                        | 29,0                | -9,6              | 73                            |
| 22                            | 55,2              | 1.287,3          | RU -LB Nga-Russian Federation              | 694,0               | -30,5             | 22                            |
| 33                            | 83,2              | 427,4            | SE -Thụy Điển-Sweden                       | 258,2               | -18,6             | 34                            |
| 88                            | 0,9               | 24,7             | SI -Xiôvenhia-Slovenia                     | 13,3                | 24,8              | 97                            |
| 45                            | 40,9              | 156,9            | SK -Xiôvakia-Slovakia (Slovak Republic)    | 13,5                | -14,5             | 95                            |
| 27                            | 46,0              | 771,7            | TR -Thổ Nhĩ Kỳ-Turkey                      | 80,2                | -25,6             | 56                            |
| 40                            | 68,1              | 194,5            | UA -Ucraina-Ukraine                        | 105,2               | -24,9             | 50                            |

(3) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(4) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(5) Sắp xếp thủ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

| Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)<br><i>International merchandise trade by selected trading partner (cont.)</i> |                                   |                  |                                            |                     |                                   | 2011                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------|--------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Triệu USD (Mil. US\$)                                                                                                            |                                   |                  |                                            |                     |                                   |                               |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                                              |                                   |                  |                                            | Nhập khẩu - Imports |                                   |                               |
| Xếp hạng <sup>3</sup><br>Rank                                                                                                    | So sánh 2010<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value | Thị trường <sup>5</sup><br>Trading partner | Trị giá<br>Value    | So sánh 2010<br>Annual change (%) | Xếp hạng <sup>4</sup><br>Rank |
| <b>Châu Đại Dương – Oceania</b>                                                                                                  |                                   |                  |                                            |                     |                                   |                               |
| 7                                                                                                                                | -6,8                              | 2.519,1          | AU -Ô-x-trây-lia-<br>Australia             | 2.123,3             | 47,1                              | 12                            |
| 47                                                                                                                               | 23,4                              | 151,4            | NZ -Niu Zi Lân-New<br>Zealand              | 383,9               | 8,8                               | 28                            |
| 89                                                                                                                               | 58,2                              | 24,7             | PG -Papua Niu Ghi nê-<br>Papua New Guinea  | 23,8                | 93,3                              | 79                            |
| <b>Châu Mỹ – America</b>                                                                                                         |                                   |                  |                                            |                     |                                   |                               |
| 49                                                                                                                               | 62,6                              | 148,9            | AR -Achentina-<br>Argentina                | 858,9               | 3,9                               | 18                            |
| 28                                                                                                                               | 21,3                              | 597,9            | BR -Braxin-Brazil                          | 938,3               | 72,6                              | 17                            |
| 25                                                                                                                               | 20,9                              | 969,4            | CA -Canada-Canada                          | 342,1               | -2,1                              | 30                            |
| 51                                                                                                                               | 46,2                              | 137,5            | CL -Chi Lê-Chile                           | 335,7               | 15,3                              | 31                            |
| 55                                                                                                                               | 38,8                              | 99,8             | CO -Cô Lôm Bia-<br>Colombia                | 22,2                | 100,1                             | 82                            |
| 105                                                                                                                              | 23,5                              | 14,9             | CR -Côxtarica-Costa Rica                   | 31,3                | 20,5                              | 70                            |
| 90                                                                                                                               | 71,2                              | 24,2             | DO -CH Dominican-<br>Dominican Republic    | 33,6                | 131,0                             | 69                            |
| 68                                                                                                                               | -2,4                              | 64,1             | EC -Ê-cua-đo-Ecuador                       | 3,8                 | -41,8                             | 131                           |
| 29                                                                                                                               | 20,6                              | 589,7            | MX -Mê Hi Cô-Mexico                        | 91,3                | 2,5                               | 51                            |
| 39                                                                                                                               | 30,9                              | 227,4            | PA -Panama-Panama                          | 19,4                | 61,8                              | 86                            |
| 63                                                                                                                               | 98,9                              | 76,2             | PE -Pêru-Peru                              | 89,9                | 30,3                              | 52                            |
| 109                                                                                                                              | 88,2                              | 13,4             | PY -Paraguay-Paraguay                      | 65,2                | 245,3                             | 59                            |
| 1                                                                                                                                | 18,9                              | 16.927,8         | US -Hoa Kỳ-United<br>States of America     | 4.529,2             | 20,2                              | 7                             |
| 84                                                                                                                               | 67,4                              | 27,4             | UY -Uruguay-Uruguay                        | 42,0                | -13,0                             | 64                            |

(3) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(4) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(5) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code)



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)**  
*International merchandise trade by selected trading partner (cont.)* **2011**

Triệu USD (Mil US\$)

| Xuất khẩu - Exports           |                                            |                     | Thị trường <sup>5</sup><br>Trading partner     | Nhập khẩu - Imports |                                            |                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Xếp hạng <sup>3</sup><br>Rank | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị<br>giá<br>Value |                                                | Trị<br>giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Xếp<br>hạng <sup>4</sup><br>Rank |
| Châu Phi – Africa             |                                            |                     |                                                |                     |                                            |                                  |
| 67                            | -38,8                                      | 68,1                | AO -Ăng-Gô-La-Angola                           | 5,3                 | 13,5                                       | 119                              |
| 102                           | 19,0                                       | 15,6                | BJ -Bê-Nanh-Benin                              | 67,3                | 66,6                                       | 58                               |
| 74                            | 32,3                                       | 45,6                | CG -CH Công-Gô-Congo                           | 13,4                | 106,0                                      | 96                               |
| 50                            | 9,1                                        | 146,5               | CI -Bờ Biển Ngà-Cote<br>D'Ivoire (Ivory Coast) | 174,5               | 34,7                                       | 40                               |
| 62                            | 132,2                                      | 78,2                | CM-CaMoRun-Cameroon                            | 81,2                | 47,7                                       | 55                               |
| 54                            | 32,4                                       | 100,4               | DZ -AnGiêRi-Algeria                            | 0,2                 | -67,5                                      | 179                              |
| 38                            | 46,8                                       | 256,3               | EG -Ai Cập-Egypt                               | 14,4                | 18,1                                       | 94                               |
| 53                            | 22,1                                       | 120,3               | GH -Gana-Ghana                                 | 140,4               | 433,9                                      | 45                               |
| 57                            | 97,8                                       | 94,4                | GN -Ghinê-Guinea                               | 13,0                | 82,2                                       | 98                               |
| 126                           | 7.879,7                                    | 7,4                 | GW -Ghinê-Bitxao-<br>Guinea-Bissau             | 40,7                | 453,8                                      | 66                               |
| 70                            | 46,3                                       | 62,4                | KE -Kênia-Kenya                                | 4,7                 | 140,2                                      | 121                              |
| 71                            | 59,6                                       | 57,0                | LR -Libêria-Liberia                            | 0,7                 | 72,8                                       | 154                              |
| 76                            | 42,9                                       | 40,5                | MA -Ma rôc-Morocco                             | 4,9                 | 32,9                                       | 120                              |
| 65                            | 118,3                                      | 71,7                | MZ-Môdambic-<br>Mozambique                     | 16,4                | 30,5                                       | 92                               |
| 66                            | -35,7                                      | 70,5                | NG -NiGiêRia-Nigeria                           | 116,9               | 152,8                                      | 49                               |
| 41                            | 136,8                                      | 190,2               | SN -Sênegan-Senegal                            | 28,5                | 135,3                                      | 74                               |
| 80                            | 21,3                                       | 36,3                | TG -Tô Gô-Togo                                 | 50,9                | 182,2                                      | 61                               |
| 91                            | -32,3                                      | 24,1                | TZ -Tanzania-Tanzania                          | 35,8                | -48,9                                      | 68                               |
| 14                            | 277,4                                      | 1.864,4             | ZA -Nam Phi-South Africa                       | 223,8               | 35,5                                       | 35                               |
| 154                           | -5,6                                       | 3,3                 | ZM -Dămbia-Zambia                              | 60,6                | 113,7                                      | 60                               |

(3) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(4) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(5) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code)

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group*
**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                     |      | Trị<br>giá<br><i>Value</i>     | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>AE -Tiểu Vương quốc Ảrập thống nhất-United Arab Emirates</b>                                                         |      |                                |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                              | 922  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>     |                                                     | 385                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                              | 1,0  | Tỷ trọng trong tổng NK (%)     |                                                     | 0,4                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                          |      | <i>Share in VN's total IM.</i> |                                                     |                                                  |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                             | 537  |                                |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                         |      |                                |                                                     |                                                  |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                 | 363  | 235,1                          |                                                     | 39,4                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 134  | 55,9                           |                                                     | 14,5                                             |
| Hạt tiêu ( <i>Pepper</i> )                                                                                              | 71   | 49,6                           |                                                     | 7,6                                              |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                          | 54   | 21,3                           |                                                     | 5,8                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                         |      |                                |                                                     |                                                  |
| Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases - LPG</i> )                                                             | 119  | 57,7                           |                                                     | 31,0                                             |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                | 101  | 300,2                          |                                                     | 26,3                                             |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                       | 62   | 75,6                           |                                                     | 16,0                                             |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                    | 32   | -12,6                          |                                                     | 8,3                                              |
| Sản phẩm khác từ dầu mỏ ( <i>Other petroleum products</i> )                                                             | 26   | 47,4                           |                                                     | 6,7                                              |
| <b>AR -Achentina-Argentina</b>                                                                                          |      |                                |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                              | 149  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>     |                                                     | 859                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                              | 0,2  | Tỷ trọng trong tổng NK (%)     |                                                     | 0,8                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                          |      | <i>Share in VN's total IM.</i> |                                                     |                                                  |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                             | -710 |                                |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                         |      |                                |                                                     |                                                  |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                 | 52   | 59,8                           |                                                     | 34,9                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                          | 23   | 123,4                          |                                                     | 15,6                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                | 11   | 19,1                           |                                                     | 7,4                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                         |      |                                |                                                     |                                                  |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).*

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (*Mil. US\$*)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                         | Trị giá<br>Value | So sánh 2010<br>Annual change (%) | Tỷ trọng <sup>6</sup><br>Share (%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Thức ăn gia súc & nguyên liệu (Animal fodders and animal fodder materials)           | 606              | 18,6                              | 70,6                               |
| Dầu mỡ động thực vật (Animal, vegetable fats and oils)                               | 111              | 82,3                              | 13,0                               |
| AT -Áo-Austria                                                                       |                  |                                   |                                    |
| Xuất khẩu - Exports                                                                  | 462              | Nhập khẩu - Imports               | 165                                |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                           | 0,5              | Tỷ trọng trong tổng NK(%)         | 0,2                                |
| Share in VN's total EX.                                                              |                  | Share in VN's total IM.           |                                    |
| CCTM (Trade balance)                                                                 | 296              |                                   |                                    |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                             |                  |                                   |                                    |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)       | 285              | 1.634,6                           | 61,7                               |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                       | 68               | 31,1                              | 14,8                               |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                | 30               | 43,4                              | 6,5                                |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                             |                  |                                   |                                    |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments) | 47               | 11,6                              | 28,5                               |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                  | 28               | 20,9                              | 16,7                               |
| Sản phẩm từ sắt thép (Iron and steel products)                                       | 12               | 271,7                             | 7,2                                |
| AU -Ô-x-trây-li-a-Australia                                                          |                  |                                   |                                    |
| Xuất khẩu - Exports                                                                  | 2.519            | Nhập khẩu - Imports               | 2.123                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                           | 2,6              | Tỷ trọng trong tổng NK(%)         | 2,0                                |
| Share in VN's total EX.                                                              |                  | Share in VN's total IM.           |                                    |
| CCTM (Trade balance)                                                                 | 396              |                                   |                                    |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                             |                  |                                   |                                    |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                  | 1.289            | -29,8                             | 51,2                               |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)       | 209              | 550,7                             | 8,3                                |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                     | 163              | 8,1                               | 6,5                                |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                         | 104              | 25,4                              | 4,1                                |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).*



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                               | Trị<br>giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng <sup>6</sup><br>Share<br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| Hạt điều (Cashew nut)                                                                      | 102                 | 4,0                                        | 22,7                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>(Machine, equipment, tools and instruments)    | 71                  | -1,7                                       | 2,8                                   |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                             | 69                  | 43,9                                       | 2,7                                   |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                   |                     |                                            |                                       |
| Lúa mì (Wheats)                                                                            | 715                 | 99,4                                       | 33,7                                  |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm (Precious<br>stones, precious metal and articles thereof) | 379                 | 572,6                                      | 17,8                                  |
| Kim loại thường khác (Other base metals)                                                   | 353                 | -4,4                                       | 16,6                                  |
| Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and scrap)                                                | 93                  | -21,3                                      | 4,4                                   |
| Khí đốt hóa lỏng (Liquefied petroleum gases - LPG)                                         | 67                  | 52,8                                       | 3,2                                   |
| BE -Bỉ-Belgium                                                                             |                     |                                            |                                       |
| Xuất khẩu - Exports                                                                        | 1.200               | Nhập khẩu - Imports                        | 347                                   |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                 | 1,2                 | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,3                                   |
| Share in VN's total EX                                                                     |                     | Share in VN's total IM                     |                                       |
| CCTM (Trade balance)                                                                       | 853                 |                                            |                                       |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                   |                     |                                            |                                       |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                             | 357                 | 45,8                                       | 29,7                                  |
| Cà phê (Coffee)                                                                            | 211                 | 140,2                                      | 17,6                                  |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                      | 164                 | 34,7                                       | 13,6                                  |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                           | 119                 | 6,6                                        | 9,9                                   |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù (Handbags, purses,<br>suit-cases, headgear and umbrellas)   | 87                  | 16,8                                       | 7,3                                   |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                   |                     |                                            |                                       |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                       | 52                  | 0,5                                        | 15,0                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>(Machine, equipment, tools and instruments)    | 50                  | -5,5                                       | 14,5                                  |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                        | 44                  | 11,9                                       | 12,8                                  |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm (Precious<br>stones, precious metal and articles thereof) | 42                  | 63,2                                       | 12,0                                  |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
 (Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                      | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2010</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>6</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Kim loại thường khác (Other base metals)</b>                                                                 | <b>27</b>                      | <b>34,1</b>                                     | <b>7,8</b>                                      |
| <b>BN -Bru-nây-Brunei Darussalam</b>                                                                            |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 15                             | Nhập khẩu - Imports                             | 189                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,02                           | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,2                                             |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                                | Share in VN's total IM.                         |                                                 |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | -174                           |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Gạo (Rice)                                                                                                      | 10                             | 26,0                                            | 62,8                                            |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 2                              | 41,3                                            | 13,2                                            |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                                             | 177                            | -                                               | 93,5                                            |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 10                             | 28,9                                            | 5,4                                             |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                                          | 1                              | 29,4                                            | 0,5                                             |
| <b>BR -Braxin-Brazil</b>                                                                                        |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 598                            | Nhập khẩu - Imports                             | 938                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,6                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,9                                             |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                                | Share in VN's total IM.                         |                                                 |
| CCTM (Trade Balance)                                                                                            | -340                           |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 182                            | 43,8                                            | 30,4                                            |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 86                             | 153,5                                           | 14,4                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 64                             | 18,8                                            | 10,8                                            |
| Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                                                     | 44                             | 18,1                                            | 7,3                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 43                             | 90,7                                            | 7,2                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu (Animal fodders and animal fodder materials)                                     | 191                            | 16,5                                            | 20,3                                            |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i>                  | Tỷ trọng <sup>6</sup><br><i>Share (%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                                                             | 97                      | 264,2                                                        | 10,3                                      |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                      | 81                      | 28,5                                                         | 8,6                                       |
| Nguyên phụ liệu thuốc lá ( <i>Tobacco materials</i> )                                                                       | 73                      | 44,3                                                         | 7,8                                       |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                 | 59                      | 139,8                                                        | 6,3                                       |
| Ngô ( <i>Corn</i> )                                                                                                         | 40                      | -1,2                                                         | 4,3                                       |
| <b>CA -Canada-Canada</b>                                                                                                    |                         |                                                              |                                           |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 969                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 342                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                                | 1,0                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,3                                       |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                               | 627                     |                                                              |                                           |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                         |                                                              |                                           |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                              | 271                     | 24,7                                                         | 27,9                                      |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 144                     | 24,6                                                         | 14,9                                      |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                     | 113                     | 3,5                                                          | 11,6                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                       | 90                      | 5,8                                                          | 9,3                                       |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                              | 47                      | 24,1                                                         | 4,8                                       |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 42                      | 12,4                                                         | 4,4                                       |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                         |                                                              |                                           |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                    | 93                      | 38,3                                                         | 27,0                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 47                      | -48,6                                                        | 13,8                                      |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                           | 16                      | -16,4                                                        | 4,7                                       |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                        | 16                      | -13,5                                                        | 4,7                                       |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 13                      | -0,6                                                         | 3,8                                       |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
 (Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                   | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i>                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>CH -Thụy Sĩ-Switzerland</b>                                                                                        |                            |                                                     |                                                                   |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                            | 1.189                      |                                                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i> 1.771                                  |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                          | 1,2                        |                                                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> 1,7  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                         | -583                       |                                                     |                                                                   |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                       |                            |                                                     |                                                                   |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> )                      | 884                        | -63,6                                               | 74,4                                                              |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                               | 65                         | 434,0                                               | 5,4                                                               |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                             | 61                         | 19,0                                                | 5,1                                                               |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                              | 43                         | 31,9                                                | 3,6                                                               |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                       |                            |                                                     |                                                                   |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> )                      | 1.476                      | 94,0                                                | 83,4                                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                         | 117                        | 45,8                                                | 6,6                                                               |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                          | 58                         | 26,7                                                | 3,3                                                               |
| <b>CN -Trung Quốc-China</b>                                                                                           |                            |                                                     |                                                                   |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                            | 11.127                     |                                                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i> 24.594                                 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                          | 11,5                       |                                                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> 23,0 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                         | -13.467                    |                                                     |                                                                   |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                       |                            |                                                     |                                                                   |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                              | 1.938                      | 36,4                                                | 17,4                                                              |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                          | 1.076                      | 192,6                                               | 9,7                                                               |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện ( <i>Computer electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 1.058                      | 60,5                                                | 9,5                                                               |
| Than đá ( <i>Coal</i> )                                                                                               | 1.023                      | 6,4                                                 | 9,2                                                               |
| Sắn và các sản phẩm từ sắn ( <i>Manioc and manioc products</i> )                                                      | 860                        | 66,6                                                | 7,7                                                               |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).*

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                             | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                                 | 754                     | 92,6                                                | 6,8                                          |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                           | 626                     | 54,5                                                | 5,6                                          |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                            | 548                     | 42,8                                                | 4,9                                          |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                                 |                         |                                                     |                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 5.182                   | 16,3                                                | 21,1                                         |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                                 | 2.799                   | 26,2                                                | 11,4                                         |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 2.362                   | 40,4                                                | 9,6                                          |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones,<br/>mobile phones and parts thereof</i> )                                      | 1.744                   | 62,8                                                | 7,1                                          |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                     | 1.489                   | -2,0                                                | 6,1                                          |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                                 | 1.300                   | 22,1                                                | 5,3                                          |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                        | 879                     | 45,6                                                | 3,6                                          |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile,<br/>leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                      | 814                     | 21,3                                                | 3,3                                          |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                                   | 679                     | 34,1                                                | 2,8                                          |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                         | 596                     | 11,9                                                | 2,4                                          |
| <b>DE -Đức-Germany</b>                                                                                                          |                         |                                                     |                                              |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                      | 3.367                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 2.199                                        |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                      | 3,5                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 2,1                                          |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                  |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                              |
| CCTM ( <i>Trade Balance</i> )                                                                                                   | 1.168                   |                                                     |                                              |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                                 |                         |                                                     |                                              |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                  | 601                     | 34,8                                                | 17,9                                         |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones,<br/>mobile phones and parts thereof</i> )                                      | 600                     | 464,4                                               | 17,8                                         |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                         | 410                     | 15,0                                                | 12,2                                         |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                        | 296                     | 27,1                                                | 8,8                                          |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                       | 246                     | 17,4                                                | 7,3                                          |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner*).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị<br>giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Cao su (Rubber)                                                                                                 | 132                 | 47,9                                       | 3,9                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 126                 | 7,8                                        | 3,7                                      |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                                         | 102                 | 45,1                                       | 3,0                                      |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù (Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas)                           | 101                 | 19,1                                       | 3,0                                      |
| Sản phẩm từ sắt thép (Iron and steel products)                                                                  | 93                  | 23,8                                       | 2,8                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 80                  | 52,1                                       | 2,4                                      |
| Hạt tiêu (Pepper)                                                                                               | 67                  | 13,6                                       | 2,0                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 52                  | 46,2                                       | 1,5                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                     |                                            |                                          |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 1.025               | 13,1                                       | 46,6                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)                    | 226                 | 1.771,2                                    | 10,3                                     |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                             | 115                 | 18,0                                       | 5,3                                      |
| Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                                           | 109                 | 38,8                                       | 5,0                                      |
| Ô tô nguyên chiếc các loại (Motor vehicles)                                                                     | 76                  | 14,8                                       | 3,4                                      |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô (Parts and accessories of motor vehicles)                                              | 59                  | -9,9                                       | 2,7                                      |
| ES -Tây Ban Nha-Spain                                                                                           |                     |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 1.555               | Nhập khẩu - Imports                        | 262                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 1,6                 | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,2                                      |
| Share in VN's total EX                                                                                          |                     | Share in VN's total IM                     |                                          |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | 1.293               |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                     |                                            |                                          |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 401                 | 19,0                                       | 25,8                                     |
| Điện thoại các loại & linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                   | 321                 | 768,7                                      | 20,6                                     |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM with VN's trading partner*).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                     | 238                        | 0,1                                        | 15,3                                     |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 164                        | -2,4                                       | 10,5                                     |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                    | 136                        | 14,5                                       | 8,7                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                            |                                            |                                          |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                              | 40                         | 73,3                                       | 15,3                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 36                         | -4,9                                       | 13,6                                     |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                    | 22                         | 43,2                                       | 8,3                                      |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                                | 19                         | 21,8                                       | 7,2                                      |
| <b>FR -Pháp-France</b>                                                                                                      |                            |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 1.659                      | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                 | 1.205                                    |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                  | 1,7                        | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 1,1                                      |
| <i>Share in VN's total EX</i>                                                                                               |                            | <i>Share in VN's total IM</i>              |                                          |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                               | 454                        |                                            |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                            |                                            |                                          |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                      | 449                        | 385,2                                      | 27,1                                     |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                     | 245                        | 25,8                                       | 14,8                                     |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                              | 202                        | 38,0                                       | 12,2                                     |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 132                        | 8,3                                        | 7,9                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                       | 83                         | 1,4                                        | 5,0                                      |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù ( <i>Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas</i> )                              | 75                         | 26,4                                       | 4,5                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 69                         | 59,2                                       | 4,1                                      |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> )                            | 53                         | -0,2                                       | 3,2                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                            |                                            |                                          |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                   | 308                        | 38,9                                       | 25,6                                     |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM with VN's trading partner*).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                                 | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số sánh 2010</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>6</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                               | 230                            | 16,2                                            | 19,1                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 198                            | 17,9                                            | 16,4                                            |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                             | 42                             | 2,2                                             | 3,5                                             |
| <b>GB -Anh-United Kingdom</b>                                                                                              |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                 | 2.398                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                      | 646                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                 | 2,5                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,6                                             |
| <i>Share in VN's total EX</i>                                                                                              |                                | <i>Share in VN's total IM</i>                   |                                                 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                              | 1.752                          |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                            |                                |                                                 |                                                 |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                    | 495                            | -0,1                                            | 20,6                                            |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 469                            | 479,0                                           | 19,6                                            |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                             | 449                            | 34,9                                            | 18,7                                            |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                      | 160                            | -15,7                                           | 6,7                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                  | 135                            | 31,6                                            | 5,6                                             |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                           | 79                             | 56,9                                            | 3,3                                             |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                   | 73                             | 45,0                                            | 3,0                                             |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                  | 68                             | 118,9                                           | 2,8                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 61                             | 23,8                                            | 2,5                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 55                             | 137,6                                           | 2,3                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                            |                                |                                                 |                                                 |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 183                            | 25,7                                            | 28,3                                            |
| Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                                                       | 93                             | 24,7                                            | 14,4                                            |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                               | 56                             | 18,0                                            | 8,6                                             |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                              | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số sánh 2010</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>6</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Thuốc trừ sâu và nguyên liệu ( <i>Insecticides, rodenticides and materials</i> )                                        | 41                             | 31,3                                            | 6,3                                             |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                          | 39                             | 6,1                                             | 6,1                                             |
| <b>HK - Hồng Kông-Hong Kong</b>                                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                              | 2.206                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                      | 970                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                              | 2,3                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,9                                             |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                          |                                | <i>Share in VN's total IM.</i>                  |                                                 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                           | 1.236                          |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 666                            | 75,2                                            | 30,2                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 355                            | 63,8                                            | 16,1                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 244                            | 14,6                                            | 11,1                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                               | 120                            | 44,8                                            | 5,4                                             |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                     | 89                             | 36,8                                            | 4,0                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                 | 80                             | 39,3                                            | 3,6                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                          | 79                             | 61,7                                            | 3,6                                             |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                   | 44                             | 34,3                                            | 2,0                                             |
| Máy ảnh, máy quay phim & linh kiện ( <i>Still image, video cameras and sparts thereof</i> )                             | 44                             | -4,4                                            | 2,0                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                         | 382                            | 12,5                                            | 39,4                                            |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                  | 200                            | 4,7                                             | 20,6                                            |
| Đá quý, kim loại quý & sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> )                         | 95                             | 48,9                                            | 9,8                                             |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                             | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>ID -Indonêxia-Indonesia</b>                                                                                  |                            |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                      | 2.359                      |                                                     | 2.248                                            |
| Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                                                                      |                            |                                                     | 2.248                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                    | 2,4                        |                                                     | 2,1                                              |
| Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i>                                                    |                            |                                                     | 2,1                                              |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | 111                        |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                            |                                                     |                                                  |
| Gạo (Rice)                                                                                                      | 1.019                      | 194,6                                               | 43,2                                             |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 215                        | 69,8                                                | 9,1                                              |
| Điện thoại các loại & linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                   | 146                        | 77,0                                                | 6,2                                              |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 84                         | 8,2                                                 | 3,5                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 73                         | -4,8                                                | 3,1                                              |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                                             | 60                         | -48,1                                               | 2,6                                              |
| Phương tiện vận tải & phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)                     | 57                         | -25,8                                               | 2,4                                              |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                                         | 55                         | 26,5                                                | 2,3                                              |
| Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                                                     | 51                         | 62,5                                                | 2,2                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                            |                                                     |                                                  |
| Giấy các loại (Paper)                                                                                           | 242                        | 14,4                                                | 10,8                                             |
| Dầu mỡ động thực vật (Animal, vegetable fats & oils)                                                            | 204                        | 19,7                                                | 9,1                                              |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 127                        | 51,7                                                | 5,7                                              |
| Linh kiện, phụ tùng xe máy (Parts and accessories of motorcycles)                                               | 112                        | 108,8                                               | 5,0                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 98                         | -2,9                                                | 4,4                                              |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 98                         | 16,2                                                | 4,4                                              |
| Kim loại thường khác (Other base metals)                                                                        | 86                         | 77,5                                                | 3,8                                              |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                              | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2010</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>6</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                             | 84                             | -12,7                                           | 3,7                                             |
| <b>IN - Ấn Độ-India</b>                                                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                              | 1.554                          |                                                 | Nhập khẩu - <i>Imports</i> 2.346                |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                              | 1,6                            |                                                 | Tỷ trọng trong tổng NK (%) 2,2                  |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                          |                                |                                                 | <i>Share in VN's total IM.</i>                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                           | -792                           |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                 | 371                            | 45,2                                            | 23,9                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 245                            | 265,4                                           | 15,8                                            |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                             | 113                            | 84,5                                            | 7,3                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                | 109                            | 44,4                                            | 7,0                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 96                             | 42,9                                            | 6,2                                             |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                | 46                             | 90,1                                            | 2,9                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                    | 529                            | 28,4                                            | 22,5                                            |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                            | 219                            | 30,4                                            | 9,3                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 199                            | 67,5                                            | 8,5                                             |
| Ngô ( <i>Corn</i> )                                                                                                     | 166                            | 37,0                                            | 7,1                                             |
| Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                                                         | 123                            | 2,0                                             | 5,2                                             |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                | 112                            | 102,7                                           | 4,8                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                               | 86                             | 1.001,1                                         | 3,7                                             |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                  | 69                             | 13,3                                            | 2,9                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                             | 65                             | 180,2                                           | 2,8                                             |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (*Mil. US\$*)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                              | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số sánh 2010</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>6</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                          | 63                             | -16,6                                           | 2,7                                             |
| <b>IT -Italia-Italy</b>                                                                                                 |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                              | 1.534                          |                                                 | 999                                             |
| Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                                                                              |                                |                                                 |                                                 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                              | 1,6                            |                                                 | 0,9                                             |
| Tỷ trọng trong tổng NK (%)                                                                                              |                                |                                                 |                                                 |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                          |                                |                                                 |                                                 |
| <i>Share in VN's total IM.</i>                                                                                          |                                |                                                 |                                                 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                           | 536                            |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                 | 249                            | 7,9                                             | 16,3                                            |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                 | 242                            | 324,5                                           | 15,8                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                               | 188                            | 39,3                                            | 12,2                                            |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                | 178                            | 54,3                                            | 11,6                                            |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                          | 154                            | 31,0                                            | 10,0                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 68                             | 145,3                                           | 4,4                                             |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )               | 61                             | 970,3                                           | 4,0                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 49                             | 54,1                                            | 3,2                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 387                            | 24,1                                            | 38,7                                            |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                    | 83                             | 118,8                                           | 8,3                                             |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                  | 72                             | 5,5                                             | 7,2                                             |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                            | 67                             | 15,0                                            | 6,7                                             |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                         | 66                             | 33,4                                            | 6,6                                             |
| Xe máy nguyên chiếc ( <i>Motorcycles</i> )                                                                              | 56                             | -18,6                                           | 5,6                                             |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner.*)

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                            |        | Trị giá<br><i>Value</i>        | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>JP -Nhật Bản-Japan</b>                                                                                                      |        |                                |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                     | 10.781 | Nhập khẩu - <i>Imports</i>     |                                                     | 10.401                                           |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                     | 11,1   | Tỷ trọng trong tổng NK (%)     |                                                     | 9,7                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                 |        | <i>Share in VN's total IM.</i> |                                                     |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                  | 380    |                                |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                                |        |                                |                                                     |                                                  |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                 |        | 1.690                          | 46,4                                                | 15,7                                             |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                                   |        | 1.580                          | 637,7                                               | 14,7                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                      |        | 1.016                          | 13,6                                                | 9,4                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               |        | 1.011                          | 10,0                                                | 9,4                                              |
| Dây điện và dây cáp điện ( <i>Insulated wires and<br/>cables</i> )                                                             |        | 988                            | 7,3                                                 | 9,2                                              |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                          |        | 597                            | 31,4                                                | 5,5                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                                |        |                                |                                                     |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               |        | 2.804                          | 9,6                                                 | 27,0                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                    |        | 1.597                          | 28,7                                                | 15,4                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) |        | 1.150                          | 12,0                                                | 11,1                                             |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                                |        | 527                            | 46,9                                                | 5,1                                              |
| <b>KH -Cam-pu-chia-Cambodia</b>                                                                                                |        |                                |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                     | 2.407  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>     |                                                     | 430                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                     | 2,5    | Tỷ trọng trong tổng NK (%)     |                                                     | 0,4                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                 |        | <i>Share in VN's total IM.</i> |                                                     |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                  | 1.977  |                                |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                                |        |                                |                                                     |                                                  |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                                |        | 824                            | 44,5                                                | 34,2                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                    |        | 326                            | 70,1                                                | 13,5                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                 |        | 94                             | 53,7                                                | 3,9                                              |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                             | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                         | 87                      | 43,8                                                | 3,6                                              |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                                | 82                      | 37,8                                                | 3,4                                              |
| Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc<br>( <i>Pastrycooks, sweets and cereals products</i> )                                      | 69                      | 42,5                                                | 2,9                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 64                      | 15,6                                                | 2,7                                              |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                                        |                         |                                                     |                                                  |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                        | 193                     | 52,1                                                | 44,9                                             |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                           | 43                      | -2,9                                                | 10,0                                             |
| Nguyên phụ liệu thuốc lá ( <i>Tobacco materials</i> )                                                                           | 22                      | 264,5                                               | 5,1                                              |
| KR -Hàn Quốc-Republic of Korea                                                                                                  |                         |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                      | 4.715                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 13.176                                           |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                      | 4,9                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 12,3                                             |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                  |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                   | -8.460                  |                                                     |                                                  |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                                        |                         |                                                     |                                                  |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                  | 900                     | 108,5                                               | 19,1                                             |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                                    | 808                     | 45,4                                                | 17,1                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                       | 490                     | 26,1                                                | 10,4                                             |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                            | 289                     | 1,4                                                 | 6,1                                              |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means<br/>of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                   | 205                     | 337,5                                               | 4,3                                              |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                                        |                         |                                                     |                                                  |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 1.925                   | 107,6                                               | 14,6                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                     | 1.566                   | 25,9                                                | 11,9                                             |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                                 | 1.349                   | 21,0                                                | 10,2                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 1.270                   | 16,9                                                | 9,6                                              |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                    | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng <sup>6</sup><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                        | 1.121                   | 51,2                                        | 8,5                                       |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                               | 848                     | 21,4                                        | 6,4                                       |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                | 746                     | 120,1                                       | 5,7                                       |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> ) | 554                     | 18,9                                        | 4,2                                       |

**KW -Cô Oét-Kuwait**

|                                                              |      |                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------|-----|
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                   | 29   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 808 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i> | 0,03 | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,8 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                | -779 |                                                              |     |

**Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports**

|                                                       |    |      |      |
|-------------------------------------------------------|----|------|------|
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )             | 10 | 28,1 | 34,3 |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> ) | 4  | 96,1 | 15,2 |
| Hàng rau quả ( <i>Fruits and vegetables</i> )         | 2  | 11,9 | 5,8  |

**Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports**

|                                                             |     |       |      |
|-------------------------------------------------------------|-----|-------|------|
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )             | 745 | 120,7 | 92,3 |
| Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases - LPG</i> ) | 29  | 122,9 | 3,6  |

**LA -Lào-Laos PDR**

|                                                              |      |                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------|-----|
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                   | 274  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 460 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i> | 0,3  | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,4 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                | -186 |                                                              |     |

**Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports**

|                                                                                                           |    |      |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|------|
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                           | 66 | 46,6 | 23,9 |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                               | 51 | 67,4 | 18,6 |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> ) | 20 | 36,3 | 7,2  |

**Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports**

|                                                       |     |      |      |
|-------------------------------------------------------|-----|------|------|
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> ) | 314 | 92,8 | 68,2 |
|-------------------------------------------------------|-----|------|------|

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner.*)

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)* **2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị<br>giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Kim loại thường khác (Other base metals)                                                                        | 84                  | -3,5                                       | 18,4                                     |
| <b>MM -Mianma-Myanmar</b>                                                                                       |                     |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 82                  |                                            | 85                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,1                 |                                            | 0,1                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                     |                                            |                                          |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | -2                  |                                            |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                     |                                            |                                          |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 18                  | 102,3                                      | 22,4                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)                    | 7                   | 87,4                                       | 8,0                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 5                   | 41,5                                       | 6,6                                      |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                                         | 5                   | 110,4                                      | 6,1                                      |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 3                   | -4,2                                       | 3,9                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                     |                                            |                                          |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 45                  | -18,5                                      | 53,1                                     |
| Hàng rau quả (Fruits and vegetables)                                                                            | 10                  | -20,8                                      | 11,3                                     |
| <b>MX -Mê Hi Cô-Mexico</b>                                                                                      |                     |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 590                 |                                            | 91                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,6                 |                                            | 0,1                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                     |                                            |                                          |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | 498                 |                                            |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                     |                                            |                                          |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 206                 | 7,1                                        | 34,9                                     |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 113                 | 27,5                                       | 19,1                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 82                  | 26,8                                       | 14,0                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 56                  | 36,7                                       | 9,4                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                     |                                            |                                          |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner).

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)* **2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | Số sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               | 26                         | -23,7                                               | 28,8                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 15                         | 21,3                                                | 16,9                                             |
| <b>MY -Malaixia-Malaysia</b>                                                                                                |                            |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 2.832                      | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 3.920                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                  | 2,9                        | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 3,7                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                              |                            | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                               | -1.087                     |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                            |                                                     |                                                  |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                                | 951                        | 16,0                                                | 33,6                                             |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                         | 292                        | 64,4                                                | 10,3                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                    | 229                        | 25,4                                                | 8,1                                              |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 159                        | 815,9                                               | 5,6                                              |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                 | 149                        | 29,3                                                | 5,3                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                            |                                                     |                                                  |
| Dầu mỡ động thực vật ( <i>Animal, vegetable fats and oils</i> )                                                             | 558                        | 58,6                                                | 14,2                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 490                        | 33,0                                                | 12,5                                             |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                             | 351                        | 8,4                                                 | 9,0                                              |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                                | 350                        | 15,8                                                | 8,9                                              |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                 | 287                        | -25,3                                               | 7,3                                              |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                    | 248                        | 33,3                                                | 6,3                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               | 225                        | 34,4                                                | 5,7                                              |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                               | 142                        | -3,4                                                | 3,6                                              |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM with VN's trading partner*)

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                              | 134                        | 18,4                                                | 3,4                                              |
| Hàng điện gia dụng và linh kiện ( <i>Electric consumer products and parts thereof</i> )                                     | 123                        | 25,3                                                | 3,1                                              |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                           | 106                        | 37,1                                                | 2,7                                              |
| <b>NL - Hà Lan - Netherlands</b>                                                                                            |                            |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 2.148                      | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 669                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                  | 2,2                        | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 0,6                                              |
| <i>Share in VN's total EX</i>                                                                                               |                            | <i>Share in VN's total IM</i>                       |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                               | 1.479                      |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                            |                                                     |                                                  |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                     | 367                        | 15,1                                                | 17,1                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 289                        | -5,5                                                | 13,4                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                              | 238                        | 42,4                                                | 11,1                                             |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                              | 222                        | 50,2                                                | 10,3                                             |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 201                        | 2.430,5                                             | 9,3                                              |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 159                        | 20,8                                                | 7,4                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 86                         | 51,8                                                | 4,0                                              |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                            | 84                         | 29,3                                                | 3,9                                              |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                       | 60                         | -12,4                                               | 2,8                                              |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                    | 59                         | 50,3                                                | 2,7                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                            |                                                     |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 148                        | 24,8                                                | 22,1                                             |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                                 | 141                        | 44,5                                                | 21,1                                             |
| Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                                                       | 116                        | 32,2                                                | 17,3                                             |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                               | 56                         | 473,3                                               | 8,4                                              |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng làm ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM with VN's trading partner*).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mill. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng <sup>6</sup><br><i>Share (%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>NZ -Niu Zi Lân-New Zealand</b>                                                                                           |                         |                                             |                                           |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 151                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                  | 384                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                  | 0,2                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                  | 0,4                                       |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                              |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>              |                                           |
| CCTM (Trade balance)                                                                                                        | -233                    |                                             |                                           |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                         |                                             |                                           |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                       | 13                      | 8,5                                         | 8,9                                       |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                              | 13                      | 16,9                                        | 8,4                                       |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 13                      | 22,0                                        | 8,4                                       |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                     | 12                      | 31,3                                        | 7,9                                       |
| Quặng và khoáng sản khác ( <i>Ores and other mineral products</i> )                                                         | 12                      | -13,0                                       | 7,6                                       |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                         |                                             |                                           |
| Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                                                       | 208                     | 14,4                                        | 54,1                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                       | 69                      | -6,2                                        | 18,1                                      |
| <b>PH -Philippin-Philippines</b>                                                                                            |                         |                                             |                                           |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 1.535                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                  | 805                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                  | 1,6                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                  | 0,8                                       |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                              |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>              |                                           |
| CCTM (Trade balance)                                                                                                        | 730                     |                                             |                                           |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                         |                                             |                                           |
| Gạo (Rice)                                                                                                                  | 476                     | -49,7                                       | 31,0                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 161                     | 11,6                                        | 10,5                                      |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 121                     | 113,5                                       | 7,9                                       |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                 | 110                     | 447,0                                       | 7,2                                       |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 66                      | 13,5                                        | 4,3                                       |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                         | Trị giá<br><i>Value</i> | Số sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i>          | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                   | 60                      | -7,0                                                         | 3,9                                              |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                    | 48                      | 12,6                                                         | 3,2                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                         |                                                              |                                                  |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> )  | 188                     | 191,9                                                        | 23,3                                             |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                    | 156                     | 107,9                                                        | 19,3                                             |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                           | 89                      | -59,7                                                        | 11,0                                             |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                                 | 52                      | -0,3                                                         | 6,4                                              |
| Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc<br>( <i>Pastrycooks, sweets and cereal products</i> )                                   | 40                      | 18,0                                                         | 4,9                                              |
| <b>PL - Ba Lan-Poland</b>                                                                                                   |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                  | 446                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 124                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                                | 0,5                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,1                                              |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                               | 321                     |                                                              |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                             |                         |                                                              |                                                  |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 157                     | 900,5                                                        | 35,1                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 52                      | 39,6                                                         | 11,6                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 48                      | -8,2                                                         | 10,7                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                              | 27                      | 23,2                                                         | 6,0                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                             |                         |                                                              |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 25                      | -2,8                                                         | 20,2                                             |
| Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                                                       | 20                      | 38,9                                                         | 16,1                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                   | 18                      | 31,3                                                         | 14,6                                             |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner.*)

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mn. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                             | Trị<br>giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                                    | 15                         | 16,9                                                | 11,7                                             |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile,<br/>leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                      | 11                         | 12,2                                                | 9,0                                              |
| <b>RU - Liên bang Nga - Russian Federation</b>                                                                                  |                            |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                      | 1.287                      | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 694                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                      | 1,3                        | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 0,7                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                  |                            | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                   | 593                        |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK - Breakdown by main exports</b>                                                                                 |                            |                                                     |                                                  |
| Điện thoại các loại & linh kiện ( <i>Telephones, mobile<br/>phones and parts thereof</i> )                                      | 536                        | 110,9                                               | 41,6                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                  | 107                        | 40,4                                                | 8,3                                              |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                       | 106                        | 18,7                                                | 8,3                                              |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                         | 62                         | 28,9                                                | 4,8                                              |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 58                         | 192,2                                               | 4,5                                              |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                        | 55                         | 7,2                                                 | 4,3                                              |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                                  | 55                         | 43,4                                                | 4,2                                              |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                        | 54                         | 34,5                                                | 4,2                                              |
| <b>Nhóm hàng NK - Breakdown by main imports</b>                                                                                 |                            |                                                     |                                                  |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                                 | 194                        | 13,1                                                | 28,0                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                     | 153                        | -68,1                                               | 22,0                                             |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                        | 75                         | -30,3                                               | 10,9                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 48                         | 36,4                                                | 6,9                                              |
| <b>SA - Arập Xêút - Saudi Arabia</b>                                                                                            |                            |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                      | 262                        | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 784                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                      | 0,3                        | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 0,7                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                  |                            | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                   | -522                       |                                                     |                                                  |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                      | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                         |                                                     |                                                  |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 69                      | 60,2                                                | 26,4                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 47                      | 58,9                                                | 18,1                                             |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 27                      | 281,4                                               | 10,1                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                         |                                                     |                                                  |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 701                     | 28,7                                                | 89,5                                             |
| Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases - LPG</i> )                                                              | 38                      | 87,9                                                | 4,9                                              |
| <b>SE -Thụy Điển-Sweden</b>                                                                                              |                         |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 427                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 258                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                               | 0,4                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 0,2                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                           |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                            | 169                     |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                         |                                                     |                                                  |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 119                     | 2.834,1                                             | 27,8                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 68                      | 37,5                                                | 16,0                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 42                      | 16,3                                                | 9,8                                              |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 38                      | 150,6                                               | 9,0                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                         |                                                     |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 147                     | -30,7                                               | 57,0                                             |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                             | 27                      | 17,5                                                | 10,6                                             |
| <b>SG -Singapore-Singapore</b>                                                                                           |                         |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 2.286                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 6.391                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                               | 2,4                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 6,0                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                           |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                            | -4.105                  |                                                     |                                                  |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – *Direction of Trade*

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).*

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                             | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                                 |                         |                                                     |                                                  |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                                    | 381                     | -34,7                                               | 16,7                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 271                     | 20,6                                                | 11,9                                             |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means<br/>of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                   | 235                     | 275,4                                               | 10,3                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 215                     | 39,8                                                | 9,4                                              |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                             | 198                     | -13,1                                               | 8,7                                              |
| Thủy tinh và các sản phẩm từ thủy tinh ( <i>Glass &amp;<br/>glassware</i> )                                                     | 138                     | 41,3                                                | 6,1                                              |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones,<br/>mobile phones and parts thereof</i> )                                     | 102                     | 137,8                                               | 4,5                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                                 |                         |                                                     |                                                  |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                                 | 3.892                   | 89,0                                                | 60,9                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 423                     | 85,4                                                | 6,6                                              |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                        | 292                     | 12,9                                                | 4,6                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                                | 272                     | 20,5                                                | 4,3                                              |
| Sản phẩm khác từ dầu mỏ ( <i>Other petroleum<br/>products</i> )                                                                 | 254                     | 23,7                                                | 4,0                                              |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of<br/>transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                   | 225                     | -3,8                                                | 3,5                                              |
| <b>TH - Thái Lan-Thailand</b>                                                                                                   |                         |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                      | 1.792                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 6.384                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                      | 1,8                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 6,0                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                  |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                   | -4.591                  |                                                     |                                                  |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

2011

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | Số sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 188              | 236,1                                      | 10,5                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 187              | 129,8                                      | 10,4                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 167              | -1,9                                       | 9,3                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 143              | 21,8                                       | 8,0                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 106              | 62,7                                       | 5,9                                      |
| Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                                                     | 104              | 19,0                                       | 5,8                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                                          | 706              | 19,6                                       | 11,1                                     |
| Linh kiện, phụ tùng xe máy (Parts and accessories of motorcycles)                                               | 629              | 50,0                                       | 9,8                                      |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô (Parts and accessories of motor vehicles)                                              | 492              | 15,7                                       | 7,7                                      |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                                                 | 463              | 25,6                                       | 7,3                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 417              | 0,8                                        | 6,5                                      |
| Hàng điện gia dụng và linh kiện (Electric consumer products and parts thereof)                                  | 352              | -8,1                                       | 5,5                                      |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 244              | 35,3                                       | 3,8                                      |
| TR -Thổ Nhĩ Kỳ-Turkey                                                                                           |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 772              | Nhập khẩu - Imports                        | 80                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,8              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,1                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM (Trade balance)                                                                                            | 692              |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Xơ, sợi dệt các loại (Yarn)                                                                                     | 276              | 56,3                                       | 35,8                                     |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                            | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng <sup>6</sup><br>Share (%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones,<br>mobile phones and parts thereof)       | 121              | 46,7                                       | 15,7                               |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                   | 109              | 25,0                                       | 14,1                               |
| Cao su (Rubber)                                                                         | 54               | 56,6                                       | 7,0                                |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                |                  |                                            |                                    |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                  | 20               | 178,8                                      | 25,6                               |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>(Machine, equipment, tools and instruments) | 10               | 25,7                                       | 12,9                               |
| TW -Đài Loan-Taiwan                                                                     |                  |                                            |                                    |
| Xuất khẩu - Exports                                                                     | 1.843            | Nhập khẩu - Imports                        | 8.557                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                              | 1,9              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 8,0                                |
| Share in VN's total EX                                                                  |                  | Share in VN's total IM                     |                                    |
| CCTM (Trade balance)                                                                    | -6.713           |                                            |                                    |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                |                  |                                            |                                    |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                   | 246              | 35,7                                       | 13,4                               |
| Cao su (Rubber)                                                                         | 152              | 47,9                                       | 8,2                                |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                        | 130              | 17,1                                       | 7,0                                |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>(Machine, equipment, tools and instruments) | 118              | 36,6                                       | 6,4                                |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones,<br>mobile phones and parts thereof)       | 113              | 1.149,1                                    | 6,2                                |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                |                  |                                            |                                    |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                  | 1.357            | 80,7                                       | 15,9                               |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                  | 1.069            | 19,9                                       | 12,5                               |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>(Machine, equipment, tools and instruments) | 899              | 10,8                                       | 10,5                               |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                         | 759              | 23,7                                       | 8,9                                |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX/IM. with VN's trading partner).

**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                            | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                    | 759                     | 13,8                                                | 8,9                                              |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                           | 534                     | 24,9                                                | 6,2                                              |
| <b>US -Hoa Kỳ-United States of America</b>                                                                                     |                         |                                                     |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                                     | 16.928                  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                          | 4.529                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                                     | 17,5                    | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                          | 4,2                                              |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                                 |                         | <i>Share in VN's total IM.</i>                      |                                                  |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                                                  | 12.399                  |                                                     |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                                |                         |                                                     |                                                  |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                                 | 6.884                   | 12,5                                                | 40,7                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                        | 1.908                   | 35,5                                                | 11,3                                             |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                          | 1.435                   | 3,1                                                 | 8,5                                              |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                      | 1.159                   | 21,3                                                | 6,8                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               | 592                     | 93,6                                                | 3,5                                              |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 556                     | -6,4                                                | 3,3                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                                |                         |                                                     |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác<br>( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                               | 851                     | 4,4                                                 | 18,8                                             |
| Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                                                                | 523                     | 105,9                                               | 11,6                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and<br/>components thereof</i> ) | 397                     | 104,4                                               | 8,8                                              |
| Thức ăn gia súc & nguyên liệu ( <i>Animal fodders<br/>and animal fodder materials</i> )                                        | 249                     | -30,3                                               | 5,5                                              |
| Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                                                           | 213                     | -11,6                                               | 4,7                                              |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                       | 201                     | 42,0                                                | 4,4                                              |

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường – Direction of Trade

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                              | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2010<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | Tỷ<br>trọng <sup>6</sup><br><i>Share<br/>(%)</i>                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>ZA -Nam Phi-South Africa</b>                                                                  |                         |                                                     |                                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                       | 1.864                   |                                                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i> 224                                  |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX</i>                                      | 1,9                     |                                                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM</i> 0,2 |
| CCTM ( <i>Trade balance</i> )                                                                    | 1.641                   |                                                     |                                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                  |                         |                                                     |                                                                 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> ) | 1.503                   | 748,0                                               | 80,6                                                            |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )          | 107                     | -22,6                                               | 5,7                                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                          | 62                      | 51,6                                                | 3,3                                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                  |                         |                                                     |                                                                 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> ) | 74                      | 13.595,9                                            | 33,1                                                            |
| Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                             | 62                      | -0,6                                                | 27,8                                                            |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                | 33                      | -14,5                                               | 14,9                                                            |

(6) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total EX./IM. with VN's trading partner*).

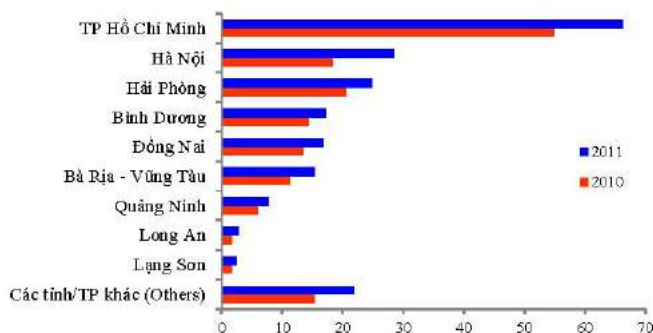
The seal of the Vietnam Customs Department is a circular emblem. It features a blue outer ring with the text 'HẢI QUAN VIỆT NAM' at the top and 'VIETNAM CUSTOMS' at the bottom in yellow. The center of the seal is red and contains a yellow anchor crossed by a yellow key, flanked by two yellow laurel branches.

**Hàng hóa XK, NK thông  
quan theo Cục Hải quan**  
*International merchandise  
trade cleared by Customs  
Department*

**Xuất nhập khẩu theo Cục Hải quan trong phạm vi thống kê**  
*Imports and exports included in statistical coverage by Customs Department*

**2011**

Tỷ USD (Bil.USD)



Triệu USD (Mili. US\$)

| Xếp hạng?<br>Rank | Cục Hải quan tỉnh, thành phố<br>Customs Department | Xuất khẩu<br>Exports |                                   | Nhập khẩu<br>Imports |                                   | Tổng XK, NK<br>Total of IM. & EX. |
|-------------------|----------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                   |                                                    | Trị giá<br>Value     | So sánh 2010<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value     | So sánh 2010<br>Annual change (%) |                                   |
| 1                 | Hồ Chí Minh                                        | 31.234,2             | 22,7                              | 34.923,4             | 19,5                              | 66.157,6                          |
| 2                 | Hà Nội                                             | 13.263,1             | 69,8                              | 15.242,2             | 45,7                              | 28.505,4                          |
| 3                 | Hải Phòng                                          | 8.113,0              | 35,3                              | 16.709,6             | 15,4                              | 24.822,5                          |
| 4                 | Bình Dương                                         | 9.273,4              | 23,8                              | 7.951,6              | 16,4                              | 17.225,0                          |
| 5                 | Đồng Nai                                           | 8.398,9              | 27,4                              | 8.388,1              | 22,2                              | 16.787,0                          |
| 6                 | Bà Rịa-Vũng Tàu                                    | 8.944,6              | 45,5                              | 6.374,0              | 27,2                              | 15.318,6                          |
| 7                 | Quảng Ninh                                         | 3.815,1              | 11,8                              | 3.870,2              | 54,2                              | 7.685,3                           |
| 8                 | Long An                                            | 1.673,4              | 47,5                              | 1.157,4              | 94,2                              | 2.830,8                           |
| 9                 | Lạng Sơn                                           | 865,7                | 71,2                              | 1.616,3              | 33,2                              | 2.482,0                           |
| 10                | Thanh Hoá                                          | 1.050,8              | 47,2                              | 1.259,8              | 38,9                              | 2.310,6                           |
| 11                | Tây Ninh                                           | 1.297,6              | 32,5                              | 957,2                | 27,9                              | 2.254,8                           |
| 12                | Đà Nẵng                                            | 937,1                | 42,6                              | 1.290,9              | 44,3                              | 2.228,1                           |

(7) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports)

**Xuất nhập khẩu theo Cục Hải quan trong phạm vi thống kê (tiếp)**  
*Imports and exports included in statistical coverage by Customs Department (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)

| Xếp<br>hạng<br>Rank | Cục Hải quan<br>tỉnh, thành phố<br>Customs<br>Department | Xuất khẩu<br>Exports |                                            | Nhập khẩu<br>Imports |                                            | Tổng<br>XK, NK<br>Total of<br>IM. & EX. |
|---------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                     |                                                          | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) |                                         |
| 13                  | Khánh Hoà                                                | 657,1                | 70,5                                       | 1442,0               | 33,1                                       | 2.099,1                                 |
| 14                  | Lào Cai                                                  | 880,1                | 273,4                                      | 639,6                | 38,6                                       | 1.519,7                                 |
| 15                  | Cần Thơ                                                  | 1.027,9              | 37,5                                       | 490,8                | 28,9                                       | 1.518,6                                 |
| 16                  | Quảng Ngãi                                               | 370,8                | 13,5                                       | 806,4                | 69,3                                       | 1.177,2                                 |
| 17                  | An Giang                                                 | 1.091,5              | 65,5                                       | 59,8                 | 16,1                                       | 1.151,3                                 |
| 18                  | Bình Định                                                | 804,2                | 41,4                                       | 344,7                | 22,7                                       | 1.148,9                                 |
| 19                  | Cà Mau                                                   | 692,4                | 18,0                                       | 308,6                | 204,4                                      | 1.001,1                                 |
| 20                  | Quảng Nam                                                | 203,7                | 15,6                                       | 509,3                | 28,1                                       | 713,0                                   |
| 21                  | Cao Bằng                                                 | 341,4                | 68,1                                       | 328,1                | 22,7                                       | 669,5                                   |
| 22                  | Đắc Lắc                                                  | 555,3                | 16,6                                       | 68,4                 | -76,9                                      | 623,7                                   |
| 23                  | Thừa Thiên-Huế                                           | 343,5                | 33,2                                       | 262,0                | 34,9                                       | 605,5                                   |
| 24                  | Hà Tĩnh                                                  | 160,6                | 69,7                                       | 366,1                | 343,3                                      | 526,7                                   |
| 25                  | Đồng Tháp                                                | 256,9                | 87,0                                       | 189,5                | 82,0                                       | 446,3                                   |
| 26                  | Quảng Trị                                                | 119,6                | 113,9                                      | 297,4                | 48,3                                       | 417,0                                   |
| 27                  | Nghệ An                                                  | 123,1                | 35,4                                       | 268,7                | 32,6                                       | 391,8                                   |
| 28                  | Bình Phước                                               | 180,6                | 12,6                                       | 161,5                | 31,3                                       | 342,2                                   |
| 29                  | Hà Giang                                                 | 12,0                 | 120,3                                      | 239,9                | 38,0                                       | 251,9                                   |
| 30                  | Quảng Bình                                               | 55,5                 | 14,9                                       | 81,7                 | -6,8                                       | 137,1                                   |
| 31                  | Gia Lai                                                  | 52,9                 | 39,9                                       | 75,5                 | -4,7                                       | 128,4                                   |
| 32                  | Kiên Giang                                               | 104,7                | 40,5                                       | 21,8                 | 3,7                                        | 126,5                                   |
| 33                  | Điện Biên                                                | 5,0                  | 37,4                                       | 47,4                 | 81,7                                       | 52,4                                    |

(7) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports)

Hàng hóa XK, NK thông quan theo Cục Hải quan – International merchandise trade by Customs Department



**Tổng trị giá hàng hóa thông quan theo Cục Hải quan<sup>8</sup>**  
*Total value of merchandise trade cleared by Customs Department*

2011

Triệu USD (Mil.USD)- Nghìn từ (Thousand unit)

| Xếp<br>hạng <sup>9</sup><br>Rank | Cục Hải quan<br>tỉnh, thành phố<br>Customs<br>Department | Xuất khẩu<br>Exports |                                            | Nhập khẩu<br>Imports |                                            | Số lượng tờ<br>khai <sup>10</sup><br>Number of<br>customs<br>declaration<br>forms |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                          | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) |                                                                                   |
| 1                                | TP Hồ Chí Minh                                           | 32.700,0             | 19,9                                       | 37.734,3             | 20,2                                       | 1.611.152                                                                         |
| 2                                | Hà Nội                                                   | 15.270,5             | 64,6                                       | 17.840,5             | 43,0                                       | 631.702                                                                           |
| 3                                | Hải Phòng                                                | 12.065,3             | 41,6                                       | 19.655,1             | 20,0                                       | 653.525                                                                           |
| 4                                | Bà Rịa-Vũng Tàu                                          | 14.031,8             | 25,8                                       | 7.006,2              | -0,6                                       | 45.916                                                                            |
| 5                                | Bình Dương                                               | 10.367,2             | 19,9                                       | 8.912,7              | 15,1                                       | 587.385                                                                           |
| 6                                | Đồng Nai                                                 | 9.312,7              | 26,6                                       | 9.241,3              | 23,5                                       | 510.631                                                                           |
| 7                                | Quảng Ninh                                               | 4.665,2              | 11,7                                       | 7.631,1              | 54,0                                       | 43.479                                                                            |
| 8                                | Quảng Ngãi                                               | 386,4                | 8,8                                        | 4.849,9              | 24,8                                       | 2.054                                                                             |
| 9                                | Tây Ninh                                                 | 1.505,6              | 25,7                                       | 1.537,8              | 28,3                                       | 96.482                                                                            |
| 10                               | Long An                                                  | 1.738,1              | 48,0                                       | 1.268,6              | 96,1                                       | 64.822                                                                            |
| 11                               | Lạng Sơn                                                 | 1.152,2              | 68,5                                       | 1.849,8              | 31,1                                       | 81.998                                                                            |
| 12                               | Đà Nẵng                                                  | 1.375,5              | 36,2                                       | 1.381,4              | 37,0                                       | 40.354                                                                            |
| 13                               | Thanh Hoá                                                | 1.079,5              | 47,9                                       | 1.309,0              | 40,1                                       | 53.301                                                                            |
| 14                               | Khánh Hoà                                                | 772,8                | -10,5                                      | 1.477,4              | 10,4                                       | 17.732                                                                            |
| 15                               | Lào Cai                                                  | 887,4                | 267,2                                      | 724,4                | 24,6                                       | 13.617                                                                            |
| 16                               | Cần Thơ                                                  | 1.041,0              | 32,8                                       | 521,4                | 30,9                                       | 24.706                                                                            |
| 17                               | An Giang                                                 | 1.153,3              | 56,9                                       | 108,9                | -1,4                                       | 19.483                                                                            |

(8) Số liệu trong phần này là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả các số liệu nằm trong và ngoài phạm vi thống kê. (These data are the total value of cleared merchandise trade, comprised of those included in and excluded from statistical coverage).

(9) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports).

(10) Chỉ bao gồm các tờ khai XK, NK vì mục đích thương mại. (These data only include the declaration forms for commercial purposes)



**Tổng trị giá hàng hóa thông quan theo Cục Hải quan<sup>8</sup> (tiếp)**  
*Total value of merchandise trade cleared by Customs Department (cont.)*

**2011**

Triệu USD (Mil. US\$)- Nghìn từ (Thousand unit)

| Xếp<br>hạng <sup>9</sup><br>Rank | Cục Hải quan<br>tỉnh, thành phố<br>Customs<br>Department | Xuất khẩu<br>Exports |                                            | Nhập khẩu<br>Imports |                                            | Số lượng tờ<br>khai <sup>10</sup><br>Number of<br>customs<br>declaration<br>forms |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                  |                                                          | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2010<br>Annual<br>change<br>(%) |                                                                                   |
| 18                               | Bình Định                                                | 805,5                | 41,5                                       | 349,9                | 24,1                                       | 13.772                                                                            |
| 19                               | Cà Mau                                                   | 692,9                | 18,0                                       | 321,4                | 207,6                                      | 6.461                                                                             |
| 20                               | Quảng Trị                                                | 295,0                | 54,0                                       | 542,3                | 31,7                                       | 32.159                                                                            |
| 21                               | Quảng Nam                                                | 287,1                | 43,9                                       | 529,5                | 28,3                                       | 13.725                                                                            |
| 22                               | Đắc Lắc                                                  | 572,5                | 18,0                                       | 118,5                | -62,8                                      | 9.680                                                                             |
| 23                               | Cao Bằng                                                 | 349,8                | 70,7                                       | 339,8                | 25,4                                       | 10.445                                                                            |
| 24                               | Hà Tĩnh                                                  | 193,4                | 75,3                                       | 488,5                | 254,5                                      | 5.803                                                                             |
| 25                               | Thừa Thiên Huế                                           | 347,8                | 32,8                                       | 274,1                | 32,0                                       | 8.813                                                                             |
| 26                               | Đồng Tháp                                                | 289,1                | 76,0                                       | 211,6                | 67,4                                       | 3.685                                                                             |
| 27                               | Bình Phước                                               | 257,0                | 28,9                                       | 221,6                | 46,5                                       | 10.154                                                                            |
| 28                               | Nghệ An                                                  | 138,1                | 44,2                                       | 270,4                | 32,5                                       | 3.740                                                                             |
| 29                               | Hà Giang                                                 | 12,4                 | 123,0                                      | 240,0                | 37,8                                       | 1.915                                                                             |
| 30                               | Quảng Bình                                               | 72,3                 | 45,1                                       | 118,5                | 17,3                                       | 5.269                                                                             |
| 31                               | Kiên Giang                                               | 121,6                | 38,1                                       | 38,9                 | -23,6                                      | 5.384                                                                             |
| 32                               | Gia Lai                                                  | 66,9                 | 27,3                                       | 89,2                 | -5,0                                       | 2.610                                                                             |
| 33                               | Điện Biên                                                | 5,4                  | 41,9                                       | 48,0                 | 83,3                                       | 656                                                                               |

(8) Số liệu trong phần này là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả các số liệu nằm trong và ngoài phạm vi thống kê. (These data are the total value of cleared merchandise trade, comprised of those included in and excluded from statistical coverage).

(9) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports).

(10) Chỉ bao gồm các tờ khai XK, NK vì mục đích thương mại. (These data only include the declaration forms for commercial purpose).

**NIÊN GIÁM THỐNG KÊ HẢI QUAN  
VỀ HÀNG HÓA XUẤT KHẨU NHẬP KHẨU  
VIỆT NAM NĂM 2011 (TÓM TẮT)**

Chịu trách nhiệm xuất bản:  
Nguyễn Văn Túc

Chịu trách nhiệm nội dung:  
Cục CNTT & Thống kê Hải quan – Tổng cục Hải quan

Trình bày:  
Nguyễn Thủy Linh  
Vũ Văn Tân

Sửa bản in:  
Cục CNTT & Thống kê Hải quan – Tổng cục Hải quan

In 400 cuốn, khổ 11,5x17 cm tại Công ty Cổ Phần Nam Hải  
12 Bis Tôn Đức – Quận 4 – TP. HCM. Số in ....  
Số đăng ký KHXB: **19-2012/CXB/494-128/TC**  
Số quyết định xuất bản: 120/QĐ-NXBTC  
In xong nộp lưu chuyển tháng 06/2012.